Orientalistische Literaturzeitung

Monatsschrift für die Wissenschaft vom vorderen Orient

und seine Beziehungen zum Kulturkreise des Mittelmeers

Herausgegeben von Professor Dr. **F. E. Peiser**, Königsberg i. Pr., Goltz-Allee 11

Verlag der J. C. Hinrichs'schen Buchhandlung, Leipzig

Blumengasse 2.

22. Jahrgang Nr. 9/10 Manuskripte und Korrekturen nach Königsberg. — Drucksachen nach Leipzig. Jährlich 12 Nrn. — Halbjahrspreis 6 Mk. **Sept./Okt. 1919**

Inhalt.

Abhandlungen und Notizen Sp. 193—124

Christian, V.: Sprachvergleichende Bemerkungen zum Assyrischen 206

Erbt, Wilhelm: Persönliches aus dem Hesekielbuche 193

Herzfeld, E.: Archäologische Parerga I, II 212

Meissner, Br.: Schleichhandel 209

Peiser, F. E.: Psalm 23 . . 204

Schroeder, Otto: Das Alter der sog. Wuswas-Inschrift . . . 210

Besprechungen . . . Sp. 214—230

Boll, F.: Sternglaube und Sterndeutung (Ferd. Bork) . . 225

Brockelmann, Carl: Das Nationalgefühl der Türken (R. Hartmann) 228

Freier, Moritz: Luthers Busspsalmen (Otto Schroeder) 224

Gesenius', Wilh.: Hebräische Grammatik 29. Aufl. verf. von G. Bergsträsser (Max Löhr) . . . 223

Hommel, Eberhard: Untersuchungen zur hebräischen Lautlehre I (F. Perles) 221

Meinhof, C.: Afrikanische Märchen (Ferd. Bork) 229

Mitteilungen des Sem. für orient. Sprachen Berlin XXI, 2 (R. Hartmann) 225

Sachau, Eduard: Syrische Rechtsbücher 3. Bd. (Josef Mieses) (Fortsetzung) 214

Weinheimer, Hermann: Hebräisches Wörterbuch in sachlicher Ordnung (Max Löhr) 224

Sprechsaal . . . . . 230—232

Julius Pokorny: Zum neun-monatigen Jahre im Keltischen . 230

Altertumsberichte 232

Aus gelehrten Gesellschaften . 233

Mitteilungen 234

Personalien 235

Zeitschriftenschau . . . 235—240

Persönliches aus dem Hesekielbuche.

Von Wilhelm Erbt.

Als Schluss meiner Behandlung von Sprüchen aus dem Hesekielbuche nach dem Verfahren Peisers bringe ich einige Stücke, die uns einen Eindruck von der Persönlichkeit des Propheten geben. Man hat ihn als Kataleptiker zu verstehen versucht, als einen schwerkranken Menschen, um den sich in abergläubischer Scheu ein Kreis von Anhängern geschart habe. Ich hoffe dieses Bild endgültig zu zerstören.

1. Der Text.

A. 1—3 15.

וידי בשנה השלישית
ברביעי בחמשה לחדש
ואני על־נהר כבר
ותהי עלי יד־יהוה

והנה סערה מן־הצפון
וענן גדול בה
ואש מתקלחת לו סביב
ומתוכה ארבע חיות

וארבע כנפים לאחת
ורגליהם רגלי שר

[1] בשלשים שנה
[2] בחמשה לחדש היא השנה החמישית לגלות המלך
ייכין היה היה דבר־יהוה אל־יחזקאל בן־בוזי הכהן
בארץ כשדים על־נהר כבר [3] בתוך הגולה
[4] נפתחו השמים וארא מראות אלהים [5] (עליו שם)

[6] וארא [7] רוח [8] באה

[9] ונגה
[10] ומתוכה כעין החשמל
[11] דמות

[12] וזה מראיהן דמות אדם להנה
[13] וארבעה פנים לאחת [14] (להם)

וכף רגליהם עגלה
ונצצים כעין נחשת

וידיהם מתחת כנפיהם
חברת אשה אל־אחותה
ופניהם לא־יסבו בלכתן
איש אל־עבר פניו ילכו

ולפנים פני אדם
ופני אריה לפנימה
ופני שור מהשמאול
ופני נשר אל־הימין

ובינות החיות מראה
כגחלי אש בערות
והנה אופן אחד
אצל החיות לארבעתן

ומראיהם כעין תרשיש
ודמות אחת לארבעתן
ומעשיהם כאשר יהיה
האופן בתוך האופן

אל־ארבעת רבעיהן ילכו
וגבתם מלאת עינים
ו[האופנים] ינשאו לעמתם
כי רוח חיה באופנים

ורקיע כעין הקרח
נטוי על־ראשיהם מלמעלה
ותחת הרקיע כנפיהם
פרדות אשה אל־אחותה

וממעל לרקיע כסא
ועליו כמראה אדם
מתניו ולמטה אש
ולמעלה כעין החשמל

---

15 ככף רגל עגל
16 קלל

17 על־ארבעת רבעיהם
18 כנפיהם לארבעתן

19 דמות
20 לארבעתם
20 לארבעתן
20 לארבעתן
21 וכנפיהם פרדות מלמעלה לאיש שתים חוברות איש ושתים מכסות את־ גויתיהנה ואיש אל־עבר פניו ילכו אל־אשר יהיה־שמה הרוח ללכת ילכו לא יסבו בלכתן

22 כמראה הלפרים היא מתהלכת בין החיות ונגה לאש ומן־האש יוצא ברק והחיות רצוא ושוב כמראה הבוק
23 וארא החיות 24 בארץ

25 ומעשיהם
26 האופנים
27 ומראיהם

28 בלכתם
29 לא יסבו בלכתן
30 סביב לארבעתן 31 וגביהן ונגה להם ויראה להם
32 ובלכת החיות ילכו האופנים אצלם ובהנשא החיות מעל הארץ ינשאו האופנים על אשר יהיה־שם הרוח ללכת ילכו שמה הרוח ללכת בלכתם ילכו ובעמדם יעמדו ובהנשאם מעל הארץ ינשאו האופנים לעמתם כי רוח החיה באופנים
33 ודמות על־ראשי החיה 34 הנורא
35 לאיש שתים מכסות להנה ולאיש שתים מכסות להנה את גויתיהם
36 ואשמע את־קול כנפיהם כקול מים רבים כקול שדי בלכתם קול המלה כקול מחנה בעמדם תרפינה כנפיהן ויהי־קול מעל לרקיע אשר על־ראשם בעמדם תרפינה כנפיהן

37 אשר על־ראשם 38 כמראה אבן־ספיר 39 דמות
39 על־דמות הכסא 39 דמות
40 מלמעלה
41 וארא 42 כמראה־אש בית־לה סביב
43 ממראה מתניו 44 וממראה 45 ראיתי כמראה
46 ונגה לו סביב

47 כמראה הקשת אשר יהיה בענן ביום הגשם כן מראה הנגה סביב הוא מראה דמות כבוד יהוה וארא ואפל
על־פני ואשמע קול מדבר ויאמר אלי בן־אדם עמד על־רגליך ואדבר אתך ותבוא בי רוח באשר דבר אלי
ותעמדני על־רגלי ואשמע את מדבר אלי ויאמר אלי בן־אדם שולח אני אותך אל־בני ישראל אל־גוים
המורדים אשר מרדו בי המה ואבותם פשעו בי עד־עצם היום הזה והבנים קשי פנים וחזקי־לב אני שולח
אותך אליהם ואמרת אליהם כה אמר יהוה והמה אם־ישמעו ואם־יחדלו כי בית מרי המה וידעו כי נביא
היה בתוכם ואתה בן־אדם אל־תירא מהם ומדבריהם אל־תירא כי סרבים וסלונים אותך ואל־עקרבים אתה
יושב מדבריהם אל־תירא ומפניהם אל־תחת כי בית מרי המה ודברת את־דברי אליהם אם־ישמעו ואם־יחדלו
כי מרי המה ואתה בן־אדם שמע את־אשר אני מדבר אליך אל־תהי מרי כבית המרי פצה פיך ואכל את
אשר־אני נתן אליך

והנה־יד שלוחה אלי
והנה־בו מגלת ספר
ויפרש אותה לפני
וכתוב אליה נהי

48 וארא
49 קינים והגה
50 והיא כתובה פנים ואחור

ויאמר אלי בן־אדם
אכול את־המגלה הואת
ואפתח את־פי ואכלה
ותהי בפי כדבש

51 את אשר־תמצא אכול 52 ולך דבר אל־בית ישראל
53 ויאכלני את המגלה הואת 54 למתוק
55 ויאמר אלי בן־אדם בטנך תאכל ומעיך תמלא את
המגלה הואת אשר אני נתן אליך

ויאמר אלי בן־אדם
לך־בא אל־בית ישראל
ודברת בדברי אליהם
אם־ישמעו ואם יחדלו

56 כי לא אל־עם עמקי שפה וכבדי לשון אתה שלוח
אל־בית ישראל לא אל־עמים רבים עמקי שפה וכבדי
לשון אשר לא־תשמע דבריהם אם־לא אליהם
שלחתיך המה ישמעו אליך ובית ישראל לא יאבו
לשמע אליך כי אנם אבים לשמע אלי כי כל־בית
ישראל חזקי־מצח וקשי־לב המה הנה נתתי את־פניך
חזקים לעמת פניהם ואת־מצחך חזק לעמת מצחם
כשמיר חזק מצר נתתי מצחך לא־תירא אותם ולא־
תחת מפניהם כי בית מרי המה ויאמר אלי בן־אדם
את־כל־דברי אשר אדבר אליך קח בלבבך ובאזניך
שמע ולך בא אל־הגולה אל־בני עמך ודברת אליהם
ואמרת אליהם כה אמר יהוה

ואשמע קול רעש גדול
וקול כנפי החיות
משיקות אשה אל־אחותה
וקול האופנים לעמתם

57 ותשאני רוח . . . . אחרי
58 ברום כבוד־יהוה ממקומו 59 וקול רעש גדול

ואלך בחמת רוחי
ויד־יהוה עלי חזקה
ואבוא את־הגולה תל אבים
ואשב שם בתוכם

60 ורוח נשאתני ותקחני 61 מר
62 הישבים אל־נהר־כבר ואשר המה יושבים שם
63 שבעת ימים 64 משמים

B. 3 22—4 8.

ויאמר אלי בן־אדם
הסגר בתוך ביתך
ושכבת על־צדך השמאלי
ושמת את־עון בית־ישראל עליו מספר הימים אשר תשכב עליו תכיל את־עונם
מאה ותשעים יום

65 ותהי עלי שם יד־יהוה ויאמר אלי קום צא אל־הבקעה
ושם אדבר אתך ואקום ואצא אל־הבקעה והנה־שם
כבוד־יהוה עמד ככבוד אשר ראיתי על־נהר־כבר
ואפל על־פני ותבא־בי רוח ותעמדני על־רגלי וידבר אתי

65 ואתה בן־אדם הנה נתנו עליך עבותים ואסרוך בהם
ולא תצא בתוכם ולשונך אדביק אל־חכך ונאלמת

ונשאת עון בית־ישראל
ושכבת על־צדך הימני
וכלית ארבעים יום
ונשאת את־עון בית־יהודה

יום לשנה לשנה
נתתי עליך עבותים
ולא תהפך מצדך
עד־כלות ימי מצוריך

C. 12.

ואתה בן־אדם גלה לעיניהם
והוצאת כליך כגולה יומם
חתר־לך בקיר ויצאת בו
על־כתף תשא בעלטה תצא

פניך תכסה ולא תראה
אמר אליהם אני מופתכם
ויאמרו אליך מה אתה עשה
ואעש כן כאשר צויתי

D. 24 15—27, 33 21 ff.

בשתי עשרה שנה
בעשרי בחמשה לחדש
היתה עלי יד־יהוה
ויאמר אלי בן־אדם

הנני לקח ממך
את־מחמד עיניך במגפה
לא־תספד ולא תבכה
התאפק ודממת נהי

פארך חבוש עליך
ונעליך תשים ברגליך
ולא תעטה על־שפם
ולחם אנים לא־תאכל

ותמת אשתי בערב
ואעש כאשר צויתי

ולא־תהיה להם לאיש מוכיח כי בית מרי המה ובדברי
אתך אפתח את־פיך ואמרת אליהם כה אמר יהוה
השמע ישמע והחדל יחדל כי בית מרי המה [66] ואתה
[67] ושמת את־עון בית־ישראל עליו מספר הימים אשר
תשכב עליו תשא את־עונם ואני נתתי לך את־שני
עונם למספר ימים [68] את אלה

[69] יום נתתיו לך
[70] ואל־מצור ירושלם תכין פניך וזרעך חשופה ונבאת
עליה והנה
[71] אל־צדך

[72] ויהי דבר־יהוה אלי לאמר בן־אדם בתוך בית־המרי
אתה ישב אשר עינים להם לראות ולא ראו אזנים
להם לשמע ולא שמעו כי בית מרי הם
[73] עשה לך כלי גולה [74] יומם
[75] וגלית ממקומך אל־מקום אחר לעיניהם אולי יראו
כי בית מרי המה
[76] לעיניהם ואתה חצא בערב לעיניהם כמוצאי גולה
[77] כי מופת נתתיך לבית ישראל
[78] כלי הוצאתי ככלי גולה יומם ובערב חתרתי־לי בקיר
ביד בעלטה הוצאתי על־כתף נשאתי לעיניהם ויהי
דבר־יהוה אלי בבקר לאמר בן־אדם הלא אמרו
אליך בית ישראל בית המרי אמר אליהם כה אמר
יהוה .....

[79] לגלותנו בא־אלי הפליט מירושלם לאמר הכתה העיר
[80] בערב לפני בוא הפליט
ויפתח את־פי עד־בוא אלי בבקר
ויפתח פי ולא נאלמתי עוד

[81] ולא תבוא דמעתך
[82] אבל לא־תעשה

[83] ואדבר אל־העם בבקר
[84] בבקר

ויאמרו אלי בבקר
הלא תניד לנו מה אלה

ויבא הפליט מירושלם
לאמר הכתה העיר
ויפתח פי את־הפליט
הייתי לכם למופת

E 37 15 ff.

ויאמר אלי בן־אדם
קח־לך עץ אחד
וכתוב עליו ליהודה
ולקחת עץ אחר

וכתוב עליו ליוסף
וקרב אחד אל־אחד
ויאמרו אלי מה־אלה
ואמר אליהם הכרו

[85] העם
[86] לנו [87] כי אתה עשה

[88] ואמר אליהם דבר־יהוה היה אלי לאמר .....
[89] ביום ההוא יבוא הפליט אליך להשמעות אזנים ביום
ההוא יפתח פיך את־הפליט ותדבר ולא תאלם עוד
והייתי להם למופת וידעו כי־אני יהוה

[90] ולבני ישראל חברו

[90] עץ אפרים וכל־בית ישראל חברו
[91] אתם [92] לך [93] לעץ אחד והיו לאחדים בידך
[94] וכאשר יאמרו אליך בני עמך לאמר הלוא־תגיד לנו
מה־אלה לך דבר אליהם כה־אמר יהוה .....

2. Die Uebersetzung.

A.

Es war im dritten Jahr,
im vierten, am fünften des Monats,
als ich am Flusse Kebar war,
da kam über mich Jahwes Hand:

Und sieh, ein Sturm von Norden
und eine grosse Wolke darin
und ein Feuerkreis rings um sie
und aus seiner Mitte vier Wesen.

Und vier Flügel an jedem
und ihre Füsse Stierfüsse
und ihre Hufe rund
und funkelnd wie Erzglanz.

Und ihre Hände unter ihren Flügeln,
verschlungen miteinander,
und ihre Gesichter wandten sich nicht um,
wenn sie gingen,
jedes ging stracks vor sich hin.

Und vorn das Gesicht eines Menschen
und das Gesicht eines Löwen nach innen zu
und das Gesicht eines Stiers zur Linken
und das Gesicht eines Adlers zur Rechten.

Und zwischen den Wesen ein Scheinen
wie brennende Feuerkohlen
Und sieh je ein Rad
neben den vier Wesen.

Und ihr Aussehen wie der Glanz des Chrysoliths
und die gleiche Gestalt den vieren
und ihre Arbeit, als sei
ein Rad in der Mitte des Rades.

Nach ihren vier Seiten gingen sie
und ihre Felgen voller Augen,
und die [Räder] hoben sich zugleich mit ihnen;
denn lebendiger Geist war in den Rädern.

Und eine Schale wie der Glanz des Krystalls,
aufgelegt auf ihre Häupter von oben her,
und unter der Schale ihre Flügel
ausgespannt gegeneinander.

Und oben auf der Schale ein Thron
und darauf wie eines Menschen Erscheinung,
seine Hüften und abwärts Feuer
und aufwärts wie Glanzerzschein.

Und sieh, eine Hand ausgestreckt nach mir,
und sieh, in ihr eine Buchrolle.
Da breitete er sie vor mir aus,
und sie war beschrieben mit Klageliedern.

Er sprach zu mir: Menschensohn!
Iss diese Rolle!
Da tat ich meinen Mund auf und ass sie;
und sie ward in meinem Munde wie Honig.

Er sprach zu mir: Menschensohn!
Begib dich zum Hause Israel

und rede mit meinen Worten zu ihnen,
mögen sie hören oder es lassen.

Und ich hörte das Getöse grosser Erschütterung
und das Rauschen der Flügel der Wesen,
die gegeneinander schlugen,
und das Donnern der Räder zugleich mit ihnen.

Und ich ging fort in der Erregung meines Geistes,
während Jahwes Hand auf mir lastete,
und ich gelangte mit der Gola nach den zertretenen Schuttbergen
und liess mich dort nieder in ihrer Mitte.

B.

Er sprach zu mir: Menschensohn!
Schliesse dich in deinem Hause ein
und lege dich auf deine linke Seite
Einhundertundneunzig Tage.

Und trage die Schuld des Hauses Israel
und lege dich auf deine rechte Seite
und verbringe vierzig Tage
und trage die Schuld des Hauses Juda.

Einen Tag für je ein Jahr
lege ich dir Stricke an,
dass du dich nicht von deiner Seite wegwendest,
bis die Tage deines Einschlusses beendet sind.

C.

Und du, Menschensohn, wandre aus vor ihren Augen
und bringe deine Geräte wie zur Auswanderung tags heraus;
stoss dir durch die Wand und gehe durch sie hinaus.
Auf der Schulter trag sie, in der Dunkelheit zieh aus.

Dein Antlitz verhülle, lass dich nicht sehen.
So sprich zu ihnen: Ich bin euer Wahrzeichen.
Und sprechen sie zu dir: Was machst du?
Da tat ich so, wie mir befohlen.

D.

Im zwölften Jahr,
im zehnten, am fünften des Monats,
kam Jahwes Hand über mich,
da sprach er zu mir: Menschensohn!

Sieh, ich nehme dir hinweg
deiner Augen Lust durch einen Schlag.
Traure nicht und weine nicht,
bezwinge dich und lass schweigen das Klagelied.

Deinen Kopfbund binde dir auf,
und deine Schuhe zieh an deine Füsse,
und lege keine Hülle auf den Bart,
und Trauerbrot iss nicht.

So starb mein Weib am Abend
und ich tat, wie mir befohlen.
Da sprachen sie zu mir am Morgen:
Willst du uns nicht erklären, was das bedeutet?

Und ein Flüchtling kam von Jerusalem
mit der Kunde: Genommen ist die Stadt!
Da ging mir der Mund auf zugleich mit dem Flüchtling:
Ich bin euch zum Wahrzeichen geworden.

E.

Er sprach zu mir: Menschensohn!
Nimm dir ein Stück Holz
und schreib darauf: Juda.
Und nimm dir ein anderes Stück Holz,

Und schreib darauf: Joseph.
Und vereinige eins mit dem andern.
Da sprachen sie zu mir: Was bedeutet das?
Ich sprach zu ihnen: Verbunden sind sie!
(Schluss folgt.)

Psalm 23.

Von F. E. Peiser.

Oben Sp. 186 will Th. Dombart den Psalmvers 23 5 in den Zusammenhang der Zikkurrat-Vorstellungen ziehen. Der Psalm muss, wie alle Stücke des AT, nach seiner Ueberlieferungsgeschichte geprüft werden; dann erst kann die Frage gestellt und vielleicht beantwortet werden, ob er in seiner ursprünglichen Gestalt das enthielt, was Dombart darin finden will; im verneinenden Fall wäre dann zu untersuchen, ob der spätere Text in dem vorausgesetzten Sinn verstanden werden darf.

Zu diesem Zweck gebe ich meine Rekonstruktion des Psalmes hier wieder[1]

	[1] יהוה	רעי	לא אחסר	
	[3 a] נפשי	ישובב		
[1] ירביצני	[2 b] עלמי	מנוחת	ינהלני	
	[3 c] למען	שמו [2]		
[3] גם	[4] כי אלך	בגיא	צלמות	
	לא אירא	רע		
[4] כי אתה	עמדי	שבטך	ומשענתך	
[6] מעגלי	[3 b] ינחני	בצדק	[5] תמה ינחמני	

[1] Ob sich die Verhältnisse noch zu meinen Lebzeiten so gestalten werden, dass ich meine Arbeit über die Psalmen veröffentlichen kann, weiss ich nicht. Schliesslich werden gleich mir viele Gelehrte die Ergebnisse ihrer Arbeiten resigniert im Kästchen verschliessen.

[5a] תערך	לפני	שלחן	[7] נגד צררי
[2a] בנאות	דשא		
[5b] דשנת	בשמן	ראשי	
כוסי	רויה		
[6] אך טוב	וחסד	ירדפוני	
כל ימי	חיי		
[7] ושבתי	בבית	יהוה	
לארך	ימים		

Anmerkungen.

[1] Glosse zu ינהלני; wurde mit dem durch die Glosse [7] verdrängten und am Rand nachgetragenen בנאות דשא zusammengefasst und in den Text gezogen; dabei geriet auch נפשי ישובב an die falsche Stelle hinter den folgenden Dreiheber.

[2] Der Zweiheber ist von seinem Dreiheber durch den nachgetragenen und hier in den Text gezogenen Zweiheber ינחני בצדק getrennt; sieh zu Glosse [6].

[3] Zusatz, um die Bedeutung des כי hervorzuheben.

[4] Zusatz, nachdem die Verdrängung von ינחני בצדק durch die Glosse [5] erfolgt war.

[5] Glosse, welche den Satz als Zustandssatz kennzeichnen sollte. Ob das מ mit Grätz zu streichen ist, bleibe dahingestellt; es wäre denkbar, dass mit Absicht ein ähnliches Wort mit ungefähr passender Bedeutung zu dieser grammatikalischen Belehrung gewählt worden war.

[6] Glosse, zu Ps. 175 gehörig. Das weist darauf hin, dass Ps. 18 in einem gegebenen Zeitpunkt nicht an seiner jetzigen Stelle stand. Zur Geschichte des Ps. 18 = 2. Sam. 22 ist mein Hosea S. 73 zu vergleichen. Zu den dort gegebenen Ausführungen möchte ich vorläufig nachtragen, dass der Fehler משברי für שברי durch Ps. 428b (= Jona 24, wo es als Parallele zu dem in Vers 6 stehenden אפפני מים עד נפש hinzugefügt war) veranlasst worden ist. Ps. 428 seinerseits erhält Licht durch Ps. 88, dessen Verse 7 und 8 zu lesen sind:

שתני	בבור	תחתיות
במצ"ה	[1] אמיך	אפ"פ"ונ"י
עלי	סמכה	חמתך
וכל	משבריך	[2] ע"ברוני

[7] Glosse, welche den Zweiheber verdrängte, sieh zu 1. Sie scheint aus irgendeinem Grunde zu לפני zugeschrieben zu sein.

[1] nach Vers 16 verschlagen.
[2] so nach Ps. 42[8] für das verderbte ענית einzusetzen.

Uebersetzung.

Jahvä	ist mein Hirte,	nichts fehlt mir,
Da er stärkt	meine Seele,	
An Wassern	der Ruhe	mich weidet
Seinem Namen	zu Liebe.	
Wennichwandle	im dunkelen	Tale,
Nicht fürcht' ich	Böses.	
Bei mir sind	Dein Stecken	und Stab,
Mich zu leiten	im Rechten.	
Du rüstest	vor mir	einen Tisch
In grünenden	Auen,	
Salbst	mit Oel	mein Haupt,
Mein Becher	ist Fülle.	
Mir folgen	nur Segen	und Huld
Mein ganzes	Leben.	
Ich weile	im Hause	Jahvä's
Für Zeit	und Dauer.	

Nach dieser Rekonstruktion dürfte die Heranziehung des Psalms in seiner vorauszusetzenden Urgestalt zu den Zikkurat-Vorstellungen wohl nicht möglich sein.

Ob dagegen der daraus entstandene spätere Text im Sinne Dombarts gedeutet werden kann, will ich dahingestellt sein lassen. Die Glosse 7 könnte dafür herangezogen werden; aber es gibt für sie noch andere Möglichkeiten der Erklärung.

Sprachvergleichende Bemerkungen zum Assyrischen.

Von V. Christian.

ואר.

In ZA 31, 38 ff. kommt Ungnad zu dem Schlusse, für das Assyr. einen Stamm ואר mit den Bedeutungen „(los)gehen“ bzw. II, 1: „(los)gehen lassen“ anzusetzen und vergleicht hierzu fragend arab. وأر.

Dass dieser Vergleich zu Recht besteht, soll folgende Uebersicht über die hauptsächlichsten Bedeutungen der Wurzel أر zeigen; als Grundbedeutung ergibt sich uns „erregt atmen“ o. ä., wovon sich dann herleiten:

1. von Zorn entbrennen (أَرِيَ, أَرِيَ; أور 10: „heftig zürnen“); wild sein (አርዌ „wildes Tier“, hb. אַרְיֵה „Löwe“[1]; አአርወየ „wild machen“).

2. unverschämt schreien (أَرَّ).

[1] Für die Entsprechungen in anderen sem. Sprachen s. Ges. Buhl unter אַרְיֵה.

3. (geschlechtlich erregt sein ⟩) einer Frau beiwohnen (أَزَّ, أَوَرَ, أَيِرَ; vgl. auch Nr. 6).

4. (blasen ⟩) a) Feuer anfachen (أَزَّ, وَأَرَ; أَرِيَ 2: „die Flammen anfachen"; أَوَرَ 2: „entzünden"); angefacht sein, brennen, davon: إِرٌ „Feuer, Herd"; أَرِيَ, أَرِيَ „unten angebrannt sein" (Topf); إِرٌ „gebratener Fleischvorrat".

b) die Wolke treiben und zum Regnen bringen (أَزَّ; أَزْيٌ „Windstoss mit Regen; أَوْرٌ „Bewegung der Wolken, Nordwind"; vgl. a. Nr. 5 u. 8).

5. (keuchen ⟩) sich beeilen (أَزَّ 8; أَوَرَ 10: „sich fliehend über die Ebene zerstreuen, in der Finsternis eilen"; vgl. auch Nr. 8).

Vom Kaus. „erregt atmen machen":

6. die Brunst der Kamelin erregen (أَزَّ); vgl. oben Nr. 3.

7. unglücklich machen ⟩ erschrecken (وَأَزَ; 4: „schrecken und in die Flucht jagen"; vgl. auch Nr. 8); zum Abmagern bringen (أَزَّ 4); (bedrücken ⟩) festbinden, anbinden, befestigen (أَرَى 2; 4: „(zusammen festbinden ⟩) ein Tier an das andere gewöhnen"; 5: „(festgebunden sein ⟩) zurückgehalten werden, zurückbleiben"; أَرِيٌ „Pflock oder Strick zum Anbinden, Krippe, Stall"); binden, bannen, verfluchen (arâru, Muss.-Arnolt, S. 105 a.); (binden ⟩) ernten, sammeln (ḥrr; ḥrp: „sammeln, pflücken"; hb. ארה; أَرِيٌ „Honig (sammeln ⟩) bereiten"; أَزْيٌ „(Gesammeltes ⟩) Honig").

8. treiben, fortjagen (أَزَّ; vgl. Nr. 5); in die Flucht jagen (وَأَرَ 4; vgl. Nr. 7); (eilen machen ⟩ senden) in Kenntnis setzen (وَأَرَ 4; genau entsprechend zu ass. mu'uru, das, wie Ungnad a. a. Orte zeigt, syn. mit šapâru).

Arab. وَأَرَ entspricht somit in seiner 4. Form („eilen machen ⟩ in die Flucht jagen" bzw. „senden ⟩ in Kenntnis setzen") vollständig der Bedeutung des ass. Stammes ואר.

itguru.

Für den Stamm אגר erschliesst Ungnad a. a. O. S. 41 ff. die Bedeutung „verwickelt sein" (davon itguru „verwickelt, kompliziert").

Diese Bedeutung wird gestützt durch arab. عَجَرَ, woraus gleichzeitig erhellt, dass unser Stamm im Ass. אגר anzusetzen ist.

Untersuchen wir nämlich die dem Stamme عجر zu Grunde liegende Wurzel عج, so ergeben sich für sie folgende Hauptbedeutungen:

1. brüllen, blöken, laut schreien (عَجَّ; vgl. auch عِجْلٌ „das Blökende ⟩ Kalb").

2. (heftig atmen ⟩ keuchen) eilen (عَجِلَ[1]).

3. heftig blasen und Staub aufwirbeln (عَجَّ; auch 4; عَجَاجَةٌ „Staub- und Rauchwirbel"); krümmen, wenden (عوج: „mit dem Zügel das Kamel seitwärts lenken; den Kopf wenden"; 2: „krümmen, verkrümmen").

4. a) (gewirbelt ⟩) gekrümmt[2], schwierig, verwickelt sein (عَوِجَ; 5: „sich krümmen"; 9: „krumm, verdreht, verkehrt sein"). Hierher wohl auch عاج „(krumm ⟩) Elfenbein(zahn); Schildpatt".

b) sich krümmen, sich zuneigen (عوح 7, 9: „geneigt sein"; عج „angenehm, gefällig finden"; vgl. عجب „Gefallen finden"); sich kümmern (عج).

Arab. عجر demnach:

1. (krumm ⟩) knorrig, knotig, hart, unreif sein (عَجَرَ; عَجَجَرَ „(Krümmung ⟩) Auswuchs, Knoten"; عُجْرٌ „Knoten, Knopf; Verwickeltes, Fehler"); (hart, hinderlich sein ⟩) hindern, belästigen (عجر على).

2. (krümmen ⟩) den Hals biegen (عَجَرَ)[3]; (wickeln ⟩) den Turban in wenigen Windungen umlegen (عجر 8; عِجْرَةٌ „Art, den Turban zu binden").

[1] Hierzu wohl nh. עגל Pi; syr. Pa: „rol'en", die beide unter Einfluss der Bedeutung „(wirbeln ⟩) drehen ⟩ Kreis ziehen" (nh. עגל; Niph.: „gedreht; rund sein") entwickelt sein dürften.

[2] Die Bedeutungsentwicklung „wirbeln ⟩ krümmen" ist zweifelhaft. Vielleicht besser „(vor Schmerz) schreien ⟩ sich krümmen". Vgl. das verw. šḥaûri: ġyg „gebären", das doch wohl = vor Schmerz sich krümmen ⟩ gebären".

[3] Hierher wohl auch der Vogelname hb. עָגוּר zu vergleichen, nach Ges. Buhl viell. Kranich; wohl = „Krummhals".

Arab. عجر entspricht demnach in seiner Grundbedeutung genau dem von Ungnad a. a. O. besprochenen ass. Stamme אגר, den wir in Anschluss an Ungnad wohl mit „gekrümmt, verwickelt, krumm sein“ ansetzen dürfen; für III, 2 (šutê/âguru), von Missgeburten ausgesagt, käme daneben vielleicht eine Bedeutung „mit Auswüchsen versehen“ (عَجَر „Auswuchs“) in Betracht.

Schleichhandel.

Von Bruno Meissner.

Es ist nicht besonders merkwürdig, dass dieselben Ursachen die gleichen Wirkungen erzeugen. Aehnliche Formen wie jetzt, wo Deutschland durch die Feinde vom Weltverkehr abgeschnitten ist, wird der Handel gerade mit Lebensmitteln gewiss oft in ähnlichen Fällen angenommen haben, aber interessant ist doch der inschriftliche Nachweis, dass auch in Babylon einmal zu Zeiten der höchsten Not der Schleichhandel blühte. In dem unglückseligen Kampfe der beiden Brüder Assurbanipal und Saosduchin war Babylon wohl im Jahre 651 von den Assyrern eingeschlossen worden. Die Not in der Stadt stieg bald bedeutend. Schon ein vom 13. Marcheschwan des 18. Jahres Saosduchins datierter Vertrag, in dem ein Palmenhain übermässig billig verkauft wird, hat die ganz ungewöhnliche Nachschrift: „Damals war Not und Bedrängnis im Lande entstanden, und die Mutter öffnet der Tochter nicht die Tür“ [1], indem hier mit den typischen Worten die Unglückszeit geschildert wird. Diese kläglichen Nachschriften scheinen sich von nun an auf den juristischen Urkunden dieser Zeit immer mehr eingebürgert zu haben. Je eine Tafel vom 24. Tammuz und vom 19. Ṭebet des 19. Jahres tragen ähnliche Angaben, dass „Not und Bedrängnis im Lande entstanden sei“ und dass „die Menschen aus Nahrungsmangel stürben“ [2]. Trotzdem harrten die Leute weiter aus. An einen Kontrakt vom 29. Ijjar des Jahres 20 [3], in dem ein allerdings „verfallenes Haus zum abreissen und aufbauen“ (*bîtu abtu ša napâṣu u epêšu*) besonders billig verkauft wird, schliesst sich dann auch hier wieder folgende Notiz: „Damals belagerte der Feind die Stadt. Not war im Lande entstanden, und als Preis für 3 Sila Getreide (c. 1,2 l) wurde 1 Sekel Silber im Geheimen (*ina pu-uz-ru*) [1] d. h. im Schleichhandel bezahlt“ [2]. Das war in der Tat ein ganz abnorm hoher, noch nie dagewesener Preis. Nach alter Regel sollte das Kur, das in alter Zeit 300, später 180 Sila hatte, 1 Sekel kosten, und tatsächlich erhielt man in Babylon auch zu Assurbanipals und Nebukadnezars Zeit diese Quantität, ja noch mehr (bis 234 Sila) [3], dafür. In der Zeit des Nabû-mukîn-apal hatten einmal wohl auch infolge von Hungersnot 20 Sila 1 Sekel gekostet [4], und nach der Perserherrschaft stiegen die Getreidepreise auf eine früher nie geahnte Höhe [5], aber diese Teuerung und dieser Mangel, den nur die ganz Wohlhabenden auf dem Wege des Schleichhandels notdürftig überwinden konnten, ist in der babylonischen Geschichte vorher und nachher nie dagewesen.

Nachdem schliesslich die Bewohner von Akkad vor Hunger „das Fleisch ihrer Söhne und Töchter gegessen und die Lederbeschläge abgenagt [6] hatten“, „stürzten die Götter den Saosduchin in einen brennenden Feuerschlund“ [7], und im Sommer 648 fiel die unglückliche Stadt in die Hand des Siegers.

Das Alter der sog. Wuswas-Inschrift.

Von Otto Schroeder.

Die Ziegelinschriften vom Wuswas-Bau, von denen photographische Reproduktionen Jordans vorläufigem Berichte über die Warkagrabung beigegeben wurden — s. MDOG 51 Abb. 11. 12 — erweisen sich bereits durch den Schriftduktus als jungen Ursprungs; auch ohne das Vorkommen des Königsnamens *An-ti-'-i-ku-su šar mâtâti* (Peiser OLZ 1913 289—291) würde eine Ansetzung in seleukidische Zeit mindestens mit hoher Wahrscheinlichkeit geschehen. Eine genauere Datierung war allerdings nicht möglich, schreckte doch überhaupt der traurige Zustand der geborgenen Exemplare von eingehenderem Studium der Texte ab. Soweit ich sehe, liegt nur eine einzige Deutung vor, die Peiser a. a. O. versuchte; sie lässt sich in Einzel-

[1] PSBA X, 146 Pl. VI, 62 ff.

[2] Ich kenne diese beiden Tafeln nur aus den Zitaten bei Johns PSBA XXVII, 98 f.; vgl. auch Klauber, Pol.-rel. Texte LXV, dessen Angaben nicht genau stimmen, und Weissbach bei Pauly-Wissowa, Rel. s. v. *Σαοσδουχῖνος*.

[3] Das Jahresdatum ist nur unvollkommen erhalten; aber es wird gewiss mit Johns PSBA XXVII, 99 nicht ⟨, sondern ⟨⟨ zu lesen sein.

[1] So ist zu lesen und zu interpretieren, weder mit Strassmaier: *pu-us-ru*, noch mit Johns (a. a. O. 99): *buṣri* = scarcity.

[2] Act. d. 8 Orient. Kongr. zu Stockholm II Tf. II, Nr. 6, 43 ff.

[3] Vgl. OLZ XXI, 121, 6; Nbk. 420, 16; VAT 4956 Rs. 4, 11 (BSGW LXVII, 2). Einige dieser und Anm. 3 angeführter Stellen verdanke ich Herrn Dr. Schwenzner.

[4] King, Bound. Ston. 67 Anm. 5.

[5] Cyr. 33, 1; Camb. 160, 1; 201, 1; 440, 1; Dar. 109, 1; 195, 1; 369, 9 usw.

[6] Vgl. Ungnad, XXXI, 50. כסם = kauen auch im Talm.; Krauss, Talm. Arch. I. 94.

[7] Assurb. Rm. IV, 41 ff.

heiten nachbessern. Von besonderem Wert für die Datierung sind die Eingangszeilen, die ich folgendermassen lese:

$^{m\,d}$Anu-uballiṭ^{iṭ} ša šum-šu
ša-nu-ú ^{m}Ki-ip-lu-un-nu
aplu ša $^{m\,d}$Anu-balâṭ-su-iḳbi ^{amêl}rabû
^{amêl}bêl ali ša Uruk^{ki} Ê-zi-?
bît pa-pa-ḫa ^{d}Anu u Ê-?-? bîtu ša
An-tum .....

Diese Worte gewährleisten, dass die Wuswasruine, in der die Ziegel gefunden wurden, Ueberreste des Anu-Antumtempels waren; sie bieten aber auch die zur Datierung nötigen Angaben.

Doppelbenennungen, in denen je ein griechischer und ein babylonischer Personenname zusammengekoppelt werden, begegnen in den Seleukidentexten mehrmals, gehören aber zu den Ausnahmen. Ein glücklicher Zufall will, dass *Ki-ip-lu-un-nu*, d. i. wohl griech. *Κεφάλων*, noch viermal in Kontrakten aus Warka genannt wird. Freilich nicht immer in gleicher Schreibung; neben dem *Ki-ip-lu-un-nu* der Bauinschriften, findet sich *Ki-ip-lu-ú-nu* (VAS XV 36 r. Rd.), aber auch ohne auslautendes *-n Ki-ip-lu-ú* (VAS XV 12, 6), *Ki-ip-lu-'* (Clay II 55, 10 f.). Man darf daraus wohl schliessen, dass die laxere Aussprache meist das *-n* verschluckte, also Kephalo war.

Die vollständigste Genealogie bietet Clay II 55, 10 f.: *^{m}Ki-ip-lu-' ša šum-šu ša-nu-ú $^{m\,d}$Anu-uballiṭ^{iṭ} mâru ša $^{m\,d}$Anu-balâṭ-su-iḳbi apal ^{m}Aḫ-'-ú-tú.* Leider ist das Datum zerstört; der Name *Ki-ip-lu-'* ist ebda. noch in Zeile 14 und 17 genannt.

Gleichfalls undatierbar ist VAS XV 7, 6: *$^{m\,d}$Anu-uballiṭ^{iṭ} ša šum-šu 2-ú ^{m}Ki-ip-lu-ú.* Man beachte den Wechsel der Stellung der beiden Namen; bald steht der griechische, bald der babylonische an erster Stelle; vgl. bereits VAS XV S. VI.

Datiert ist VAS XV 12, 6: *^{m}Ki-ip-lu-ú mâru ša $^{m\,d}$Anu-balâṭ-su-iḳbi.* Hier fehlt zwar der babylonische Name; trotzdem ist die Identität durch die Genealogie gewährleistet. Der Text stammt aus dem Jahre 130 der Seleukidenära, aus der Regierung des *Si-lu-ku šarru*, d. i. Seleukos IV Philopator (187—175 v. Chr.). Dank diesem Texte können wir auch den vierten, VAS XV, 36 ungefähr bestimmen, dessen zerstörtes Datum *. . . .-ku-su apil-šu šarrâni^{meš}* zu *[^{m}An-ti-'-i-ku-su u ^{m}An-ti-'-i-]ku-su apil-šu šarrâni^{meš}* ergänzt werden muss. Solche Doppeldatierung nach 2 Antiochos finden wir für die Jahre 46—49, 107—119, 139—142 der S. Ä.; hier kommt nur eines der letztgenannten vier Jahre in Betracht, also eines der letzten Jahre Antiochos IV. Epiphanes (175—164 v. Chr.), in denen er seinen Sohn, den späteren Antiochos V. Eupator (164—162) zum Mitregenten hatte.

Wir können *Κεφάλων* alias *Anu-uballiṭ* somit etwa für die Jahre 130—140 der S. Ä., d. h. ca. 180—164 v. Chr. inschriftlich belegen; in diese Jahre wird seine Bautätigkeit im Wuswas zu setzen sein. Damit ist ein wichtiger Punkt in der Baugeschichte von *Ê-ana* annähernd genau bestimmt.

Archäologische Parerga.

Von E. Herzfeld.

Das erste Heft des Jahrgangs 1919 der *OLZ* gibt mir Gelegenheit zu einigen archäologischen Notizen, die sonst, im Zusammenhang grosser Werke publiziert, leicht verloren gehen würden.

I. Kinaḫna — Kizwadna.

F. E. Peiser vergleicht in seinem Artikel *„Zum ältesten Namen Kana'ans“* zu der Variante Kinaḫ-na neben Kinaḫ-ḫi die Endungen der Namen Kizwad-na und Ḫubuš-na. Als ich mich früher in Kollegs mit den Schichtungen und Verschiebungen der Bevölkerung des alten Vorderasien beschäftigte, war mir der Gedanke gekommen, die Kappadokier, ap. *Katpatuka* als Nachkommen und Namenserben der *Kizwadna* aufzufassen. Die Endung *-uka* verglich ich mit der armenischen Pluralendung *-ukh*, z. B. Belck's Gleichung *Τα-οχοι* ≅ Daiaëni, *Καρδουχοι* usw. Der Stamm Katpat- ähnelt Kizwad- genügend, um bei vorhandener sachlicher und lokaler Uebereinstimmung auch eine Gleichheit der Namen zu behaupten. Dann musste -na als Landes- oder Volksnamen bildendes Suffix betrachtet werden. Eduard Meyer hat diesen Gedanken, den ich ihm einmal äusserte, angenommen und in seinem *„Reich u. Kultur der Hethiter“* pg. VIII, 76 u. 156 publiziert. Diese Beobachtung scheint mir eine nicht unwichtige Parallele zu Peiser's Kinaḫ-ḫi und Kinaḫ-na, Ḫubuš-kia und Ḫubuš-na.

II. Hypsomata.

Im selben Heft behandelt E. F. Weidner *„Babylonische Hypsomatabilder“*.

Dazu möchte ich nachdrücklich auf die vollständigste und schönste Serie von Hypsomatabildern hinweisen, die es im vorderen Orient gibt und die Weidner wohl bekannt sein dürften. Sie befinden sich an den Pfeilern der grossen Tigrisbrücke von Djazîrat ibn 'Omar, des alten Bezabde, nördlich von Mōṣul. Die beste Veröffentlichung ist bislang die von C. Preusser in seinen *„Nordmesopot. Baudenkmälern, 17. wissensch. Veröffentl. d. DOG* 1911, Tafel 40. Aeltere Photos von O. Mann und jüngere (1912) von

S. Guyer standen van Berchem und mir zur Verfügung. Ich selbst habe Djazīrah trotz mehrfacher Versuche nie besuchen können. Am 27. III. 11 schrieb mir van Berchem: „Meine Arbeit ist so weit, dass ich sie publizieren könnte, es fehlen mir jedoch deutliche Aufnahmen, namentlich der arabischen Inschriften, die auf der demnächst erscheinenden Tafel nach Preusser's Aufnahme auch nicht deutlich zu erkennen sind.“ Das Interesse des Gegenstandes erforderte eine spezielle, sorgfältigste Aufnahme. Die Reliefs zeigen:

1. Saturn und Wage	الميزان شرف زحل
2. Jupiter und Krebs	السرطان شرف المشترى
3. Mars und Steinbock	القاهر شرف الجدى
4. Sonne und Löwen	الشمس شرفه الاسد
5. Venus und Fische	الزهرى شرفها الحوت
6. Merkur und Jungfrau	السنبلة شرف عطارد
7. Mond und Stier	القمر شرف[ها?] الثور
8. Schütze und ?	الجوهر .....

van Berchem schrieb mir s. Z.: „Diese Zusammenstellung mit den Tierkreiszeichen ist die den Astrologen als *exaltatio*, *ὕψωμα* bekannte, die gewisse Einflüsse üben sollte und von der üblichen Kombination der Domizilien verschieden ist. Erstere heisst arabisch شرف. Hier erscheint bald شرف, bald شرفه bzw. شرفها mit Suffix, je nachdem der Planet oder das Tierkreiszeichen zuerst genannt wird. Ich habe wochenlang die Astrologie bei den Aegyptern, Chaldäern, Griechen und Arabern studiert und komme zu dem Schlusse, dass diese Bilder rein astrologischen Inhalts sind, durchaus keine astronomische Zeitberechnung gestatten oder gar bedeuten wollen. Sie fussen auf uraltem babylonischen Gut.“ — Die Parallele mit Weidner's Material ist evident. Es sind hier seltsamerweise acht Bilder, wo es doch nur sieben Planeten gibt, und es ist sehr bedauerlich, dass gerade das achte Bild in den Aufnahmen unkenntlich bleibt. Sicher ist es nur ein Notbehelf, weil man aus architektonischen Gründen acht Bilder brauchte. Aber den „Ersatz“ des achten Planeten würde man gern kennen. Hugo Winckler sagte in einem Kolleg über die Hypsomata folgendes: „Der Planet, der Verkünder, *nabû*, نبى, ist in seinem Domizil, *bîtu*, بيت, ohne wirkende Kraft, die er erst bei seinem Austritt in andere Sternbilder ausübt; daher das Wort: „Der Prophet gilt nichts in seinem Vaterlande“.“

Die Brücke von Djazīrah, die leider nicht datiert ist, gehört dem Stile der Bilder und der Schritt nach etwa der zweiten Hälfte des VI./XII. Jahrhunderts an. Hoffentlich geht auch bald jemand den Anregungen nach, die F. Saxl im *Islam* III, pg. 150 ss. (1912) über die ikonographische Ueberlieferung dieser Dinge, besonders die sabäische Vermittelung, gegeben hat.

(Schluss folgt.)

Besprechungen.

Sachau, Eduard: Syrische Rechtsbücher. Hrsg. u. erläutert. 3. Band. Corpus juris des persischen Erzbischofs Jesubocht. Erbrecht oder Canones des pers. Erzbischofs Simeon. Eherecht des Patriarchen Mâr Abhâ. Aus der röm. Handschrift hrsg. u. übers. XXIX, 385 S. Lex. 8°. M. 30 —. Berlin, G. Reimer 1914. Bespr. von Josef Mieses, Przemyśl.

(Fortsetzung.)

Bd. III S. 12, V. 23 steht ܐܢ ܟܕ ܠܥܕ statt ܕܒܥ ܠܙܡܘܠ ܐܢ ܠܥܕ ܠܙܡܘܠ ܕܒܥ (Ψ IC 4).

— S. 18, V. 27 steht ܕܫܥ ܟܕ ܒܥ ܡܢܘ statt ܕܫܥ ܒܥ ܡܢܘ (I. Kor. II 15).

— S. 20, V. 7 steht ܚܥ ܟܕ ܟܠ ܚܚ statt ܚܥ ܟܠ ܚܚ (I. Kor. VI 15).

— S. 44, V. 13 steht ܐܢ ܟܕ ܡܠܫܚ ܚܥ statt ܐܢ ܒܥ ܡܠܫܚ ܚܥ (Rom. II 3).

— S. 52, V. 12 steht ܐܢ ܟܕ ܚܥ ܒܫ ܐܢ statt ܚܥ ܒܫ ܚܟܟ (I. Kor. VII 39).

Ibid. V. 58 steht ܚܚ ܟܕ ܡܢܘ statt ܡܢܘ ܚܚ (Mat. XIX 6).

— S. 66, V. 32 steht ܒܨ ܚܨܠ ܒܨ, vgl. Mat. V 32: ܒܨ ܚܨܠ ܒܨ, hingegen ibid. V. 22: ܒܨ ܟܕ ܚܨܠ ܒܨ.

— S. 112, V. 4 steht ܐܢ ܟܕ ܚܠܡ statt ܐܢ ܚܠܡ (IV. B. M. XXVII 7).

— S. 213, V. 16 steht ܒܫ ܟܕ ܚܟܨ statt ܒܫ ܒܥ ܨ (Mat. V 28).

Ibid. V. 20 steht ܐܢ ܟܕ ܚܚܟ statt ܐܢ ܠܥ ܚܚܟ (Mat. V 33).

— S. 221, V. 16 steht ܐܢ ܟܕ ܚܨܒ statt ܐܢ ܠܥ ܚܨܒ (Hebr. IX 10).

— S. 227, V. 1 steht ܐܢ ܟܕ ܟܚ statt ܐܢ ܟܚ ܚܥ (II. B. M. XVIII 19).

Ibid. V. 20 steht ܟܕ ܢܨܚ ܐܡܪ statt ܐܡܪ ܢܨܚ (Jud. IV 4).

— S. 276, V. 8 steht ܟܕ ܢܨܚ statt ܢܨܚ (I. Kor. VI 15).

Vgl. F. C. Burkitt, Evangelion da-Mepharreshe, Cambridge 1904, Bd. II S. 51: The particle ܟܕ, used in quoting other people's words, very much after the manner of „says he" or *φησί*, is found in ... ܟܕ, like ܕ, has been banished from the Peshitta Gospels, but in the Epistels it is very suitably retained in Col. II 21, 2 Thess. II 2. In this point, as in others, the Gospels were more drastically revised than the rest of the N. T., sowie vgl. das (ibid. p. 50) über ܟܕ Gesagte: This word is only found in the oldest Syriac literature. ... It has been allowed no place in the Peshitta ... Dieses ܟܕ kommt übrigens auch in den von S. Ephraim gebrauchten Zitaten vor, vgl. F. C. Burkitt, S. Ephraim's Quotations from the Gospel, 1901 (in Texts and Studies, Vol. II 1) und F. C. Burkitt, Evang. da-Mepharr. II 113—149, sowie in dem Book of Martyrs, vgl. l. c. p. 155—161.

Aehnlich verhält es sich mit der 3. Pers. Plur. fem., welche hier in ihrer altertümlichen Form auftritt. Vgl. F. C. Burkitt, l. c. p. 51: The 3rd pl. fem. Perf. is identical with the 3rd sing. masc. in S and C, as in all other ancient Edessene Mss., except in verbs tertiae ي.

Bd. III S. 280, V. 20. ܫܟܚ ... ܐܫܬܐ ... ܕܐܬܐ ... ܐܫܬܐ.

Die daselbst in den Anm. 5 und 6 vorgeschlagene Korrektur in ܫܟܚ und ܐܫܬܐ ist daher nicht begründet, und dies um so weniger, als sogar die Peschitto merkwürdigerweise ebenfalls diese Leseart bringt: ... ܫܟܚ ... ܐܫܬܐ.

Die von der Peschitto abweichenden Zitate stimmen zum Teil mit den Kodices C(ureton) und S(inaiticus) oder mit dem griechischen bezw. mit dem hebräischen Texte überein.

Bd. II S. 78, V. 21. ... ܕܐ ... ܕܐ statt ... ܕܐ ... ܕܐ (Mat. V 32). Vgl. Tatian, Diatesseron Kap. VIII 32: ان جميع من يطلق زوجته من غير علّة الزنا فقد اباحها الفجور ومن ياخذ مخلاة يفجر. Eventuell wäre hier eine Lücke im Zitat anzunehmen wegen des ܐ am Schlusse, welches am Ende dieser ganzen Sentenz vorkommt: ... ܐ ... ... Vgl. andererseits den Kodex S: ... ...

נָסַךְ das hebräische לָקַח wiedergibt, hingegen die Peschitto eben durch dieses ܢܣܒ.

— S. 221, V. 8 steht ܒܪ ܐܚܝ ܐܢܬ ܐܚܬ statt ܒܪ ܐܚܝ ܐܢܬ ܐܚܬ für כִּי תִקְנֶה עֶבֶד עִבְרִי (III. B. M. XXI 2), vgl. die LXX *Ἐὰν κτήσῃ παῖδα Ἑβραῖον.*

— S. 231, V. 6 steht ܐܢܬ ܐܢܬ ܟܠ ܡܣܟܢܝܬ statt ܐܢܬ ܟܠ ܡܕܡ ܕܠܐ ܒܗ ܒܐ ܕܒܪ ܐܚܝܗ ܐܢܬ ܟܠ ܡܕܡ ܕܠܐ ܒܗ ܒܐ ܕܒܪ ܐܚܝܗ ܡܣܟܢܝܬ (I. Kor. VI 1), vgl. *τολμᾷ τις ὑμῶν πρᾶγμα ἔχων πρὸς ἕτερον . . .*

— S. 282, V. 6 steht ܐܢܬ ܟܠ ܕܢܫܐ ܕܐܢܬ statt ܐܢܬ ܟܠ ܕܢܫܐ ܕܐܢܬ (III. B. M. XX 15) für וְאִישׁ אֲשֶׁר יִתֵּן שְׁכָבְתּוֹ עִם בְּהֵמָה, vgl. die LXX *καὶ ὅς ἂν δῷ κοιλασίαν αὐτοῦ.*

Die Wortfolge innerhalb der Zitate differiert ebenfalls.

Bd. II S. 62, V. 7 steht ܐܢܬ ܟܠ ܕܢܫܐ ܕܐܢܬ ܒܥܠ ܒܝܬ ܐܒܗ statt ܒܥܠ ܒܝܬ ܐܒܗ ܕܐܢܬ ܟܠ ܕܢܫܐ ܕܐܢܬ (Rom. XII 12).

— S. 66, V. 26 steht ܕܝܠܗ ܕܡܪܥܝܐ ܕܥܠܡܐ ܘܡܠܘܗܝ ܕܥܠܡܐ ܕܝܠܗ ܕܡܪܥܝܐ ܕܥܠܡܐ ܘܡܠܘܗܝ statt ܕܝܠܗ ܕܡܪܥܝܐ ܕܥܠܡܐ ܘܡܠܘܗܝ ܕܥܠܡܐ ܕܝܠܗ ܕܡܪܥܝܐ ܕܥܠܡܐ ܘܡܠܘܗܝ (I. Kor. X 21). Bezeichnenderweise sagt Burkitt l. c. Bd. II S. 45: but probably (sc. Luk. VIII 29) in this Passage ܐܣܝ is a correction for ܒܥܠ „devil".

In den obigen Beispielen kommt, abgesehen von der Wortfolge, auch vielfacher Wechsel im Ausdruck vor, vgl. noch:

Bd. II S. 64, V. 19. ܡܬܩܛܠ ܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܫ ܡܝܬ ܐܝ statt ܡܬܩܛܠ ܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܫ ܡܝܬ ܐܘ (II. B. M. XXI 17).

Bd. III S. 194, V. 16 steht ܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܫ ܡܝܬ ܐܘ statt ܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܫ ܡܝܬ ܐܘ ܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܫ ܡܝܬ ܐܝ (V. B. M. XIX 15), vgl. die Londoner Polyglotte: ܐܘ ܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܫ ܡܝܬ ܐܝ ܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܫ ܡܝܬ ܐܘ.

— S. 282, V. 8 steht ܡܢ ܕܐܢܫ ܕܐܢܬ ܐܘ ܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܬ ܐܘ (!) ܕܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܬ statt ܕܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܬ ܐܘ ܒܟܠ ܕܢܦܫ ܕܐܢܬ ܐܘ (III. B. M. XX 16). Die Londoner Polyglotte liest hier ܐܘ.

Im allgemeinen steht die Londoner Polyglotte aus dem Jahre 1657 unseren Zitaten näher als die Mossuler Ausgabe, wiewohl natürlich von einer Verwandtschaft beider Texte keine Rede sein kann, z. B.

Bd. III S. 52, V. 12 steht ܐ ܒܡ ܕܟܟܐ ܕܐܢܫ ܒܟܦܐ ܕܐܚܝܗ ܕܐܢܫ ܒܟܦܐ ܕܐܚܝܗ statt ܐ ܒܡ ܕܟܟܐ ܕܐܢܫ ܒܟܦܐ ܕܐܚܝܗ (I. Kor. VII 39).

— S. 100, V. 1 steht ܐ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ statt ܒ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ (IV. B. M. XXVII 8), vgl. die Londoner Polyglotte: ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ ܒ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ, entsprechend dem Original: אִישׁ כִּי יָמוּת וּבֵן אֵין לוֹ, allerdings haben auch die LXX *καὶ υἱὸς μὴ ᾖ αὐτῷ.*

— S. 112, V. 4 steht ܕܐܚܝܗ ܒܝܬ ܐܒܗ ܕܐܢܫ ܐܢܬ ܒܝܬ ܐܒܗ ܕܐܚܝܗ statt ܒܝܬ ܐܒܗ ܕܐܚܝܗ ܕܐܢܫ ܐܢܬ ܒܝܬ ܐܒܗ ܕܐܚܝܗ (IV. B. M. XXVII 7), hier lautet auch die Londoner Polyglotte: ܕܐܚܝܗ ܕܐܢܫ . . .

— S. 276, V. 8 steht ܒ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ ܒ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ statt ܒ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ ܒ ܕܐܢܫ ܕܐܚܝܗ (I. Kor. VI 15 — nicht! I. Kor. V 15).

Diese Zitate unterscheiden sich von der Vulgata auch durch die teils gesetzten, teils wieder fortgelassenen Possessivsuffixe, z. B.

Bd. III S. 266, V. 24 steht ܕܐܚܝ ܐܠܗܐ ܕܫܡܗ statt ܕܐܚܝ ܐܠܗܐ ܕܫܡܗ (III. B. M. XVIII 8), während hinwiederum (ibid.) ܕܐܚܝ ܐܠܗ ܕܫܡܗ statt ܕܐܚܝ ܐܠܗ ܕܫܡܗ (III. B. M. XVIII 13), vgl. ܕܫܡܗ ܕܐܠܗܐ ܕܐܒܗ ܕܐܚܝ (ebenso übrigens Londoner Polyglotte und Ed. Jena 1706) statt ܕܫܡܗ ܕܐܠܗ ܕܐܒܗ ܕܐܚܝ (Mat. XIII 43).

— S. 278, V. 29 steht ܠܐ ܟܕ ܡܬܚܙܐ ܠܢ statt ܠܐ ܟܕ ܡܬܚܙܐ ܠܢ (Hebr. XII 10).

Wesentlich verschieden sind die Lesarten: Bd. III S. 211, V. 1 steht ܐܢܫ ܕܐܬܐ ܒܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ statt ܐܢܫ ܕܐܬܐ ܒܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ (II. Kor. II 15).

— S. 231, V. 10 steht ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܬܐܠ ܒܗ ܡܢ ܟܠ ܥܡܐ statt ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܬܐܠ ܒܗ ܡܢ ܟܠ ܥܡܐ (I. Kor. XII 8).

Ein eigentümliches Missverständnis ist an einer Stelle durch den Ausfall eines Wortes entstanden. In den Canones des Simeon heisst es von „vielen Dingen, welche in der Schrift Moses' enthalten sind“ ܕܐܝܬ ܒܟܬܒ ܡܘܫܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܟܠ ܡܕܡ (Bd. III S. 221, V. 13), „dass sie sich offenkundig nicht für alle Welt und für jede Zeit eigneten“ ܕܠܐ ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܠܟܠ ܥܡܐ ܘܠܟܠ ܙܒܢ ; hierauf folgt die Berufung auf den Ausspruch Paulus', in welchem er den Juden sagt, dass ihre religiösen Vorschriften für die Zeit „bis zur Rechtleitung eingesetzt worden seien“ ܕܥܕ ܙܒܢ ܬܩܢܐ ܕܬܐܪ ܐܬܬܩܢ ; (Hebr. IX 10). Im Bd. III S. 221, V. 16 ist offenbar durch einen lapsus calami ܕܬܐܪ ausgefallen, denn die Stelle lautet bloss ܕܥܕ ܙܒܢ ܬܩܢܐ ; ܐܢ ܟܕ ܐܬܬܩܢ ܠܟ. Allein auch der Herausgeber übersetzt: „Es sind Bestimmungen des Fleisches gegeben für die Zeit der Rechtleitung“ (S. 220, V. 8). Von den oben erwähnten textkritischen Erwägungen abgesehen, ist die Annahme, Paulus hätte die Giltigkeit des „Gesetzes“ für die Zeit der Rechtleitung anerkannt, einfach unmöglich. Paulus hat dem „Gesetz“ bloss eine historische Bedeutung, und zwar nur für die Vergangenheit, zuerkannt (Hebr. IX 9).

Ein andermal hat der Herausgeber eine Glosse oder bestenfalls eine beigegebene Erklärung für einen Teil des Zitates angesehen. Bd. III S. 16, V. 2 steht ܐܠ ܟܕ ܐܬܝ ܠܡܫܬܐ ܠܟܠ ܡܢ ܕܐܬܐ ܒܫܡ ܡܪܝ statt ܐܠ ܟܕ ܐܬܝ ܠܡܫܬܐ ܠܟܠ ܡܢ ܕܐܬܐ ܒܫܡ ܡܪܝ (Mat. XXII 13). Vgl. die Uebersetzung (S. 17, V. 7): „Und ferner spricht er: „Einen nichtigen Knecht führt hinaus in die äusserste Finsternis“ . . .

Bd. II S. 4, V. 4 ist in ܕܐܡܪ ܠܢ ܒܢܒܝܐ ܕܐܡܪ ܠܝܪܡܝܐ ; ܠܐ ܬܗܘܘܢ ܠܟܘܢ ܠܐ ܠܡܕܒܚ ; ܠܐ ܠܡܕܒܚ ; die Anspielung auf Jeremias VII 4 אַל תִּבְטְחוּ לָכֶם אֶל־דִּבְרֵי הַשֶּׁקֶר לֵאמֹר הֵיכַל יְהוָה הֵיכַל יְהוָה הֵיכַל יְהוָה הֵמָּה vom Herausgeber nicht erkannt worden.

Ebenso ist (ibidem V. 22) der Passus ܐܢ ܠܐ ܐܫܬܘܩ ܠܗ ; ܐܢ ܠܐ ܐܫܬܘܩ ܠܗ ; ܠܐ ܐܫܬܘܩ ܠܗ ; ܐܢ

XIX 29 verwiesenen Ausspruches (Bd. III S. 60, V. 21) dort nicht zu finden. Es heisst hier nämlich: ... während dessen Mat. XIX 29 es positiv lautet: ... und Mat. X 37 ebenfalls anders lautet: ... Hier liegt also bloss eine Paraphrase vor, eventuell eine ganz andere Leseart eines dieser Texte, und zwar von Mat. XIX 29. Vgl. Burkitt, S. Ephraim's Quotations S. 44: ... This stanza is not a quotation, but is ... a „mixed paraphrase" of Matt ... and Luke ... Ephraim's quotations here, therefore, presents similar features to those which we have noticed elsewhere; viz. it has the language and style of the Evangelion da Mepharreshe or Old-Syriac, but independent text: in other word „it has the characteristic features of the Syriac Diatesseron" ...

Diese Charakteristik der Zitate des Heiligen Ephraim dürfen wir, auf Grund der oben angeführten zahlreichen Belege, auf die in den Sachauschen Texten der Syrischen Rechtsbücher angeführten Bibelstellen mit Fug anwenden. Diese Bruchstücke sind unzweifelhaft in einer älteren Entwickelungsphase der syrischen Sprache (ܟܡ, 3. pers. pl. fem. perf. = 3. sg. masc. perf. usw.) entstanden und wurden einer altsyrischen Version entlehnt. (Schluss folgt.)

Hommel, Eberhard: Untersuchungen zur hebräischen Lautlehre. I. Teil: Der Akzent des Hebräischen nach den Zeugnissen der Dialekte und der alten Grammatiker. Mit Beiträgen zur Geschichte der Phonetik. (Beiträge z. Wiss. v. AT 23. Heft.) (XXX, 177 S.) gr. 8°. M. 9.50; geb. M. 11.50. Leipzig, J. C. Hinrichs, 1917. Bespr. v. F. Perles, Königsberg i. Pr.

Die vorliegende Veröffentlichung, das 23. Heft der von Kittel herausgegebenen „Beiträge zur Wissenschaft vom AT" ragt durch Tiefe und Vielseitigkeit der Gelehrsamkeit wie durch Reichtum der Ideen hoch über das Niveau einer Erstlingsschrift hinaus und zeigt den Verfasser, den Sohn Fritz Hommels, als ابن ابيه, als einen gründlich durchgebildeten Orientalisten, der aber auch auf andern Gebieten der Forschung zu Hause ist. Referent muss bekennen, dass er sich zur Beurteilung der ganzen Schrift überhaupt nicht kompetent fühlt, da die darin vorausgesetzten musikalischen und lautphysiologischen Kenntnisse ihm vollkommen abgehen. Er muss sich daher darauf beschränken, nur die Hauptresultate in aller Kürze wiederzugeben.

Das erste Kapitel bietet eine Uebersicht der wichtigsten hebräischen Dialekte alter und neuer Zeit und sucht festzustellen, dass ihr Hauptunterschied in der Betonung liege: das Samaritanisch-Hebräische sowie die deutschen und russischen Juden betonten die Pänultima, während die übrigen Gruppen der Juden an der Ultimabetonung festhielten. Er stellt nun die prinzipielle Frage, welche Betonung älter sei und der altjüdischen nationalen Aussprache entspreche, oder ob etwa beide nebeneinander bestanden hätten.

Das zweite Kapitel handelt vom Akzent des Hebräischen. Auf Grund der in Jemen aufgefundenen hebräischen Grammatik aus dem Jahre 1390[1], die unter den verschiedenen Funktionen der Akzente die Bezeichnung des Worttons nicht erwähnt, spricht er ihnen diese Bedeutung ganz ab und nimmt an, dass sie vielmehr syntaktische Bedeutung gehabt hätten.

Im folgenden Kapitel erhalten wir einen kurzen Ueberblick über die Geschichte der Phonetik im Altertum und bei Juden und Arabern. Dieselbe leitet zum 4. Kapitel über, das den musikalischen Akzent im Hebräischen zum Gegenstand hat. Der Verfasser bemüht sich hier namentlich zu zeigen, dass „hoch" und „tief" in bezug aufs Hebräische nicht etwa die musikalische Tonhöhe angebe, sondern sich auf die Klangfarbe beziehe, und dass zwischen den Vokalen und Akzenten nach dieser Richtung hin deutliche Analogien bestehen.

Von besonderer Wichtigkeit ist die im 5. Kapitel aufgestellte These über die Bedeutung von *Mil'el* und *Milra'*, wonach diese Ausdrücke nicht, wie man bisher angenommen, die Stellung des Wortakzentes bezeichnen, sondern ähnlich wie bei den griechischen Neumen das Vorliegen einer Apokope bzw. Synkope andeuten. Hier findet sich eine Fülle von überraschenden Beobachtungen und Feststellungen, die hier auch nicht auszugsweise wiedergegeben werden können.

Den Abschluss des Werkes bildet eine tiefeindringende Studie über die Bedeutung der hebräischen Akzente als Quantitätszeichen. Auf Grund des übereinstimmenden Zeugnisses der ältesten Grammatiker wird hier der Nachweis versucht, dass die Akzente nicht Betonungs-, sondern Dehnungszeichen waren. Manche Punkte sollen noch nähere Beleuchtung

[1] Herausg. von J. Derenbourg im Journal Asiatique 1870, VI. Série, Tome 16, p. 309—550 u. d. Titel „Manuel du lecteur".

in einem angekündigten zweiten Teile finden, der das hebräische Vokalsystem behandeln wird.

Trotzdem die Ueberfülle des in dem Werke niedergelegten Materials es oft schwer macht, den Gedankengängen des Verfassers zu folgen, darf sich kein Fachgenosse der Mühe entziehen, sich ernstlich mit ihm zu beschäftigen. Es geht neue Wege und hat jedenfalls das Verdienst, eine Reihe neuer Probleme gestellt zu haben, selbst wenn es ihm nicht immer gelungen ist, dieselben zu lösen. Besonders hervorzuheben sind nachstehende wertvolle Einzelergebnisse: S. 72 die Aufdeckung der engen terminologischen Beziehungen zwischen Vokalen und Akzenten. S. 89 ff. die Erklärung der Pausalformen. S. 98 die Erklärung des מתג als Dehnungszeichen. S. 151 die originelle Deutung von נְגֵּב Ps. 39, 6 als musikalischer Terminus.

Der Wert des Werkes wird durch die 52 Seiten umfassenden Nachträge und Berichtigungen noch wesentlich erhöht. Die beigegebenen ausführlichen Indices[1] erleichtern die Benutzung des reichen Materials.

Wilhelm Gesenius' hebräische Grammatik 29. Aufl. Hebräische Grammatik mit Benutzung der von E. Kautzsch bearbeiteten 28. Aufl. v. W. Gesenius' hebr. Grammatik, verfasst v. G. Bergsträsser. Mit Beiträgen v. M. Lidzbarski. 1. Teil: Einleitung, Schrift- und Lautlehre. VI, 166 S. 8°. M. 3—. Leipzig, Verlag von F. C. W. Vogel 1918. Bespr. v. Max Löhr, Königsberg i. Pr.[2]

Aus den Vorbemerkungen entnehmen wir: dem vorliegenden ersten Heft, welches Einleitung, Schrift- und Lautlehre enthält, sollen so schnell wie möglich drei weitere Hefte folgen: 2. Formenlehre. 3. Syntax. 4. Paradigmen, Register und Beilagen. Dem letzten Heft werden Gesamttitel und Vorrede beigegeben werden. Das erste Heft schon stellt eine völlige Neuarbeit dar, beibehalten ist nur die eigentlich selbstverständliche Anordnung. Wie das in der Natur der Sache und der umfangreichen literarischen Behandlung der Detailprobleme liegt, ist der ganze Mechanismus dieser Auflage noch komplizierter als er zuletzt bei Kautzsch war, wobei natürlich nicht verkannt werden soll, dass wir in dem hier Gebotenen eine wirklich wissenschaftliche Darstellung vor uns haben, die vom Standpunkt der neuesten Sprachwissenschaft und der Semitistik aus erfolgt ist. Die Kriegsverhältnisse haben die Heranziehung der Literatur ungemein erschwert S. IV, dem ist es zuzuschreiben, dass S. 21 der älteren deutschen Arbeit an der hebräischen Grammatik, vgl. die Untersuchungen von G. Bauch u. a., nicht gedacht wird; auch werden S. 31 die Untersuchungen von Kurt Sethe über den Zusammenhang der hebräischen Schrift mit den Hieroglyphen nicht erwähnt.

[1] S. 174 fehlt im Index מתג

[2] Bei der Redaktion eingegangen am 9. 1. 1919.

Weinheimer, Hermann, Pfarrer: Hebräisches Wörterbuch in sachlicher Ordnung. Hilfsbücher für den hebräischen Unterricht Bd. III. VIII, 96 S. gr. 8°. M. 2.50; geb. M. 3.40. Tübingen, J. C. B. Mohr (Paul Siebeck) 1918. Bespr. von Max Löhr, Königsberg i. Pr.

Verfasser gibt die hebräischen Vokabeln nach sachlichen Gesichtspunkten; er schliesst sich dabei an die Einteilung und Anordnung des Materials in Benzingers „hebräischer Archäologie" an, unter Beibehaltung auch der Paragrapheneinteilung. Daher der ungewöhnliche Anfang mit § 5. In grammatischer Hinsicht bezieht er sich und zitiert die betreffenden Paragraphen der sehr brauchbaren „Hebräischen Grammatik" von Ungnad. Als lexikalische Grundlage ist neben dem Handwörterbuch von Gesenius, 12. Aufl., Mandelkerns Konkordanz benutzt. Das Ganze darf als ein recht nützliches Hilfsmittel für den Unterricht im Hebräischen bezeichnet werden.

Freier, Moritz: Luthers Busspsalmen und Psalter. Kritische Untersuchung nach jüdischen und lateinischen Quellen. (Beiträge zur Wissenschaft vom Alten Testament. Herausgegeben von Rudolf Kittel. Heft 24.) VIII, 134 S. 8°. M. 5—; geb. M. 7—. Leipzig, J. C. Hinrichs 1918. Bespr. von Otto Schroeder, Berlin-Lichterfelde.

Eine genaue Vergleichung von Luthers Psalmenübersetzungen — Busspsalmen 1517 und 1525, Psalter 1528 und 1531 — erweist nicht nur das Streben nach immer besserer Verdeutschung, sondern lehrt auch, wie sich mit der zunehmenden Beherrschung der hebräischen Sprache zugleich der Rahmen der verwendeten Hilfsmittel erweitert bzw. ihre Wertschätzung ändert. Während noch 1517 die Vulgata zugrunde gelegt ist, ist es 1525 der hebräische Text, neben dem Hieronymus und Reuchlin reichlicher als früher benutzt werden. Während aber 1517 Reuchlin stets dann ignoriert wird, wenn er rabbinische Exegeten zitiert, ist 1525 sogar in einem Falle (Ps. 38, 8) schon direkte Benutzung von Kimchis Psalmenkommentar erweislich; und in der Folgezeit werden rabbinische Kommentatoren in immer stärkerem Masse herangezogen.

Verfasser illustriert Luthers Arbeitsweise, indem er bei über 300 Psalmenstellen neben den hebräischen Urtext und die verschiedenen Uebersetzungen Luthers die Quellen stellt, auf die seiner Meinung nach die Wahl dieser oder jener Fassung zurückgeht. In synoptischer Anordnung werden zitiert: das Revisionsprotokoll von 1531; Vulgata; Hieronymus, Reuchlin;

Targum, Raschi, Ibn Esra, Kimchi; Nikolaus von Lyra, Pagninus. Der Leser sollte von Fall zu Fall selbst die Möglichkeit haben nachzuprüfen; er wird sich beim Studium dieses Buches davon überzeugen, mit welch vorbildlicher Sorgfalt Luther alles ihm zugängliche Material prüfte und zu verwerten suchte, um zu einer sachlich wie sprachlich immer richtigeren und besseren Uebersetzung der Psalmen zu gelangen.

Freier schliesst (S. 119) mit den Worten, er glaube „gezeigt zu haben, dass Luther in seiner Psalmenübersetzung in reichem Masse aus jüdischen Quellen geschöpft hat. Und das will sagen, dass die gesamte Quellenforschung über Luthers Bibelübersetzung im Alten Testament einer Neuorientierung bedarf".

Boll, Fr.: Sternglaube und Sterndeutung. Die Geschichte und das Wesen der Astrologie. Unter Mitwirkg. v. Carl Bezold. (Aus Natur u. Geisteswelt. 638.) (VIII, 108 S. m. e. Sternkarte u. 20 Abb.). kl. 8°. M. 1.20; geb. M. 1.50. Leipzig, B. G. Teubner, 1918. Bespr. von F. Bork, Königsberg i. Pr.

Auf 108 Druckseiten das ungeheure Gebiet der Astrologie nach Wesen und Geschichte darzustellen, ist ein schier verwegener Gedanke. Man kann nur staunen, mit welcher Kunst Boll ihn gemeistert und aus dem reichen Schatze seines Wissens und seiner gewaltigen Belesenheit die wesentlichsten Bausteine aneinander gefügt hat. Ein Werk dieser Art hat bisher gefehlt. Boll beabsichtigt, wie aus dem Vorworte hervorgeht, später eine umfassende Darstellung zu geben. Möge sie bald folgen! Erst dann werden wir uns mit dem Verfasser auseinander setzen dürfen. Anerkannt möge werden, dass sich Boll in einigen Punkten dem in dem siebenten Jahrgange der OLZ in der Sphaera-Besprechung niedergelegten Standpunkte Wincklers angenähert hat. Seine Gesamtbeurteilung des Verhältnisses der altorientalischen Astronomie zu der altgriechischen hat sich nicht geändert. Wir Vertreter der altorientalischen Forschungen können warten, bis sich das Rad der Zeit so weit gedreht hat, dass der alte Orient vollends zutage tritt.

Der erste Abschnitt, der aus Bezolds Feder stammt, behandelt die Astrologie der Babylonier. Dieser ist m. E. etwas summarisch und zu populär gegenüber den von Boll geschriebenen Teilen des Buches.

Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen an der k. Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin. Hrsg. von Ed. Sachau. Jahrg. XXI. 2. Abt.: Westasiatische Studien. (IV, 135 S.) 8°. M. 6 —. Berlin, G. Reimer, 1918. Bespr. von R. Hartmann, Leipzig.

Weitaus den grössten Teil des Bandes nehmen Fortsetzungen von Arbeiten früherer Jahrgänge ein: zunächst (S. 1—82) „Zu ‚Aus der neueren Osmanischen Dichtung' I, Jahrg. XIX (1916) S. 124—179 [vgl. OLZ 1918, Sp. 147 ff.]. Versuch einer Synthese und Nachträge. Von Martin Hartmann", dann (S. 83—112 nebst Tafeln) „Algerisch-tunesische Briefe II (Forts. zu MSOS 1917) [vgl. OLZ 1918, Sp. 191]. Von O. Rescher": auch diesmal wird das Verständnis der in arabischer Druckschrift neben dem Faksimile gegebenen Briefe in dankenswerter Weise durch zahlreiche Anmerkungen erleichtert. Es folgt, wieder eine Frucht aus dem Halbmondlager Wünsdorf, „Eine lexikographische Liste zum Dialekt der Brahna (Senegalaraber). Im Anschluss an Koelles Polyglotte, Kolumne 4. Von O. Rescher." (S. 113—125), die durch nützliche Vorbemerkungen eingeleitet ist, weiter „Ein osmanisch-türkisches Kinderlied von der ‚blinden Kuh', nebst einem neugriechischen Gegenstück. Von Karl Hadank". (S. 126—128) und unter dem Titel „Bibliographische Anzeigen" (S. 129—135) Bemerkungen Reschers zu Kroner, Eine medizinische Maimonideshandschrift aus Granada (Janus, XXI, 203 ff.), zu Reschers eigener Uebersetzung der Qaṣîden des Abu'l-Aswad ed-Du'alî (nach Reckendorfs Mitteilungen) und über „die *k. el-amṯāl* genannte und *eṯ-Ṯa'ālibī* zugeschriebene Sentenzensammlung".

Es sei gestattet, nur auf die erste Arbeit des Bandes noch etwas näher einzugehen. Sie trägt in vollem Mass den Stempel des am 5. Dez. 1918 viel zu früh verstorbenen Verfassers. Ich denke hier zunächst an seine Fähigkeit, sich in kürzester Frist in die Gedankenwelt von Dichtern und Denkern so einzuleben, dass sie in seiner Darstellung lebendig vor uns erstehen, jene Fähigkeit, die es nicht zuletzt war, die die Unterhaltung mit dem trotz seiner 67 Jahre noch wunderbar elastischen Gelehrten so genussreich gestaltete.

Er gibt uns hier Nachträge zu einer Reihe von Viten, die er im ersten Teil der Arbeit gebracht hatte, und auch — was der Titel verschweigt — zum zweiten Teil, der Vita Zija Gök Alp's. Diese Nachträge runden die früher gebotenen Darstellungen zu umfassenderen mit Liebe gezeichneten geschlosseneren Bildern ab. Eine Fülle von Material ist hier nicht bloss zusammengetragen, sondern auch dem Leser so nahe gebracht, dass er selbst inneren Anteil am Stoff gewinnen muss. Es versteht sich bei Martin Hartmanns Arbeitsweise von selbst, dass seine Ausführungen stark subjektiv sind, dass sie oft zum Widerspruch reizen, dass auch er selbst sich oft korrigiert — er hat sich davor nie kleinlich gescheut —; aber all das wird weit aufgewogen durch den Reiz der Unmittelbarkeit,

des persönlichen Mitempfindens, der aus seinen Worten atmet.

Nur zwei Einzelbemerkungen seien hier noch angeknüpft. S. 51 lässt sich M. H. durch die verdruckte Jahreszahl 1508/09 auf dem Titelblatt von Aka Gündüz' Katyrdschy Oghlu dazu verführen, die Geschichte unter Mehmed III. spielen zu lassen. S. 3 steht das richtige 1058/59: wir sind in der Zeit Mehmeds IV., was ja übrigens schon der Beiname آوجي hätte zeigen können. Das ist die Zeit des historischen Katyrdschy Oghlu, auf den ich an anderer Stelle zurückzukommen gedenke. Wenn wir bei M. H. mehrfach der Auffassung begegnen, als ob K. O. keine in vollem Sinn historische Figur wäre, so ist das alles wohl letzten Endes eine Folge jenes Druckfehlers.

S. 61 ff. ist Zija Gök Alps Ballade Ergenekon wörtlich übersetzt und besprochen. Woher hat Zija den Stoff? Martin Hartmann meint S. 65 Anm. 1: allein aus Nedschīb 'Āṣyms *Türk Ta'richi*, obwohl ihm selbst ein Bedenken kommt. Die beiden Flüchtlinge in Ergenekon heissen nämlich in der Ueberlieferung (bei Raschīd ed-Dīn und Abu'l-Ghāzī) einheitlich نكوز und قيان. Wenn der erstere bei Nedschīb 'Āṣym (nach M. H.s Transkription; N. A. selbst ist mir nicht zugänglich) تقوز, bei Zija نوخوز heisst, so beweist das allerdings nicht bloss, dass beide aus abendländischen Quellen schöpfen, sondern auch, dass sie offenbar verschiedene Quellen haben. تقوز ist wohl nur Druckfehler aus نقوز und dies beruht wohl auf Cahun, wie M. H. annimmt. Solange wir Zija's Quelle nicht kennen, können wir auch nicht feststellen, ob die Erweiterung der Ergenekon-Sage durch die Einführung der ebenfalls alter türkisch-mongolischer Ueberlieferung entstammenden Wolfsfigur und die damit zusammenhängende Zerlegung des Stammeshäuptlings der Sage, Burtätschine, in zwei Gestalten, 1. den Wolf dieses Namens, 2. den Schmied Bozkurt — was ja nur eine Uebersetzung des Namens Burtätschine ist — auf seine oder seiner Vorlage Rechnung kommt. Eine bestimmte Vermutung nach der zweiten Richtung hin wage ich nicht auszusprechen, solange mir die fragliche Literatur nicht zugänglich ist.

Vorausgeschickt ist diesen Nachträgen, für uns wohl dem wichtigsten Teil der neuen Arbeit, der „Versuch einer Synthese" zu den 25 Viten des ersten Aufsatzes. Die Tatsache selbst, das Streben, zu allgemeineren Ergebnissen zu kommen, wie die Methode nach bestimmter soziologischer Gliederung, sind wieder ganz kennzeichnend für den Verfasser. Natürlich kennt er selbst die in der beschränkten Auswahl der behandelten Dichter liegenden Mängel der Synthese (vgl. S. 23). Gerne hätte man wenigstens gelegentlich neben Horns und Hachtmanns Arbeiten den kurzen Aufsatz von F. Giese, Der Entwicklungsgang der modernen osmanischen Literatur in Rudolf Haupts Katalog 13 (1906) erwähnt gesehen. Giese ist es doch auch, der uns Mehmed Emin zuerst näher gebracht hat. Doch mag man mit Martin Hartmanns Methode und Gruppierung nicht überall einverstanden sein, mag man sein Urteil nicht immer teilen, niemand wird leugnen können, dass er auch da anregend und befruchtend wirkt. Und man bedauert nun erst recht, dass es dem Verfasser nicht mehr vergönnt ist, den von C. Brockelmann in Welt des Islam, V, 285 ausgesprochenen Wunsch auszuführen, seine Studien — nun unter Einarbeitung der Nachträge — in selbständiger Buchform vorzulegen[1]. Auch diese grosse Arbeit zeigt uns, wieviel wir mit Martin Hartmann verloren haben.

Brockelmann, Carl: Das Nationalgefühl der Türken im Licht der Geschichte. (Hallesche Universitätsreden 10.) (22 S.) gr. 8°. M. 1,20. Halle, M. Niemeyer, 1918. Bespr. von R. Hartmann, Leipzig.

Der Verfasser geht von den Ansätzen zur Entwicklung eines Nationalbewusstseins bei den ältesten Gliedern des islamischen Kulturkreises, den Arabern und Persern, aus, um dann die eigentümlichen Verhältnisse zu erörtern, unter denen das Eintreten der Türken in die islamische Welt stattfand. In der Tat haben ja die Besonderheiten, die dem Werden und Wachsen des osmanischen Reiches seine charakteristischen Merkmale gaben, das Aufkommen eines wirklichen türkischen Nationalgefühls lange hintangehalten. Ob diese Eigentümlichkeiten, die einen ganz bezeichnenden Ausdruck darin fanden, dass sich die Träger des Staatswesens nicht Türken, sondern Osmanly nannten, teilweise schon in der Sonderart des Türkentums begründet sind, das ist eine Frage, bei deren Erörterung auch die geistreichen, aber phantasievollen Ideen eines Léon Cahun Beachtung verdienen. Lehrreich würde hierfür auch eine Vergleichung der Zustände des osmanischen Staates mit dem mamlukischen sein, dessen Träger ja auch zeitweilig vorzugsweise Türken waren. Naturgemäss kann der Verfasser auf diese schwierigen Fragen nicht näher eingehen. Ausführlich schildert er dagegen — seinem Thema entsprechend —, wie, stark unter dem Einfluss des westeuro-

[1] Das ist inzwischen — freilich nicht ganz in der zu wünschenden Form — nach seinem Tode doch noch geschehen.

päischen Nationalismus und zum Teil wohl als Reaktion gegen die Loslösungsbestrebungen der fremden Nationalitäten seit der Mitte des 19. Jahrhunderts eine Art jungen Nationalgefühls in der Form eines osmanischen Reichsgedankens Boden gewann, das aber freilich bald dem Bann des autokratischen Regimes verfiel, bis es durch die Revolution 1908 sein Recht erkämpfte, und wie dieser osmanische Reichsgedanke sich durch den Zwang der Verhältnisse zu einem wirklichen türkischen Nationalgefühl entwickelte, das fast ebenso notgedrungen zu einem aus der Geschichte nicht gerechtfertigten und nicht selten chauvinistischen Pantürkismus umschlagen musste.

Die sehr ansprechende Rede gibt nicht bloss dem weiteren Kreis, an den sie sich wendet, eine auf diesem Gebiet dringend wünschenswerte Aufklärung, sondern ist auch geeignet, allen denen, die sich für die junge Türkei interessieren, wertvolle Anregung zu gewähren. Sie wird, auch nachdem die politischen Verhältnisse, denen sie ihr Entstehen verdankt, sich geändert haben, ihren Reiz und Wert behalten.

Meinhof, C.: Afrikanische Märchen. Mit Abbildgn. im Text, 16 Tafeln; u. 1 Sprachenkarte. (344 u. 3 S.) 8°. Pappbd. M. 3.60 in afrikan. Matte M. 10 —. Jena, E. Diederichs, 1917. Besprochen von Ferdinand Bork, Königsberg i. Pr.

Wenn der durch die Forschungen der letzten Jahrzehnte herausgearbeitete Begriff des Märchens als einer (noch weiter als die Heldensage) vermenschlichten mythenhaltigen Erzählung richtig ist, so bietet das Meinhofsche Buch nicht das, was es verspricht. Mehr als die Hälfte der Erzählungen ist auszuscheiden[1]. Das Uebrigbleibende enttäuscht den Forscher sehr, da der Afrikaner, wenn er auch, wie Meinhof will, ein geborener Erzähler ist, mit dem ihm von ausserhalb zu strömenden Stoffe sehr frei verfährt.

Das wertvollste Stück der Sammlung ist Nr. 66 „Fricha und die beiden kleinen Mädchen", das von dem Berberstamme der Beni Snus in Nordwestalgier stammt und „stark an bekannte deutsche Märchen erinnert", nämlich an das Märchen von Frau Holle (KHM 24). Das Stiefkind, dessen Fleiss bei den Berbern durch Bescheidenheit ersetzt wird, muss, bevor es zu Fricha, der Tochter des Glückes, kommt, um das verlorene Wasserschöpfsieb zu erhalten, nacheinander sieben Männer scheren, lausen, deren Wäsche waschen und sich von ihnen auslachen lassen. Dann klopft es an Frichas Türe. Diese bewirtet das Kind im Seidenzimmer mit Hammelbraten und Weizenbrote, beschenkt es im Goldstückzimmer mit Gold und es entlässt es durch die Türe. Das böse rechte Kind dagegen, das die sieben Männer beleidigt und Fricha durch Unbescheidenheit geärgert hatte, wurde im Nadelzimmer mit Hundebraten und Brei aufgenommen und im Otterzimmer wurde ihm eine Otter in einen Sack gesteckt. Dann wurde es durch die Gosse hinausgetan, „dass die Knochen des kleinen Mädchens davon knackten". Seine Ankunft zu Hause wurde wie die des Stiefkindes von einem sprechenden Hunde angekündigt, dem diesmal die Mutter keinen Glauben schenkt. Beide, Mutter und Tochter, werden von der Otter gebissen und sterben. — Die germanische Herkunft des Mädchens steht mir ausser Frage, wenn ich auch die Vorlage nicht nachweisen kann[1]. Die Namensform der hilfreichen Göttin, Fricha = Frigga, scheint eher auf Nordgermanen als auf Südgermanen als gebende zu deuten. Vandalen oder Normannen kämen wohl in Frage.

Ein Anhang des Meinhofschen Buches bietet sehr dankenswerte Quellennachweise und Anmerkungen und Erläuterungen zu dem Buchschmuck, der im Stil und Inhalt afrikanisch ist. Die 16 schönen Tafeln, die meist afrikanische Eingeborenentypen darstellen, sind besonders zu rühmen.

[1] So Nr. 2 Der kluge Arzt oder die Todesfurcht als Heilmittel, Nr. 52 Raupe und Schmetterling, Nr. 61 Der Mann und seine Frau und die Greisin, Nr. 68 Abu Nuwas, Nr. 68 der unglückliche Hirte, Nr. 71 Die dummen Eheleute, Nr. 77 Bestrafung des Verführers u. a. m.

Sprechsaal.

Zum neun-monatigen Jahre im Keltischen (OLZ 1918 Sp. 130 ff.).

Der ungewöhnliche Ton und eigenartige Aufbau des Ausfalles von C. Marstrander in OLZ 1919 Sp. 136 f. hat mich und wohl auch manchen Leser peinlich überrascht; sollte er dadurch veranlasst sein, dass ich die erste Lieferung seines ‚Dictionary of the Irish language', dessen Fortsetzung nun durch sein Verschulden unterbleiben dürfte, in der deutschen Literaturzeitung (1914 Nr. 21) so wohlwollend und schonend als möglich besprach und zu Kuno Meyers Besprechung in der Zeitschrift f. kelt. Philologie Bd. X S. 361 f. etwa 90 Korrigenda beitrug? Das ist menschlich leider recht wahrscheinlich und kaum so falsch vermutet, wie wenn C. Marstrander von Christiania aus mich in Wien K. Meyers ‚Contributions' aufschlagen und erst so auf die verhängnisvolle Stelle vom neun Monate-Jahre stossen sieht; in Wirklichkeit führte mich meine Arbeit über die 'Erainn (Zeitschr. f. kelt. Philolol. Bd. XI, S. 331 ff.) ganz unmittelbar auf die Originalstelle in der Hs. C. Marstranders Keltologie hat es nach den bisher an anderer Stelle gebotenen Proben sehr nötig, sich vorerst selbst zu bewähren (s. K. Meyers Kritik in Zeitschr. f. celt. Philol. Bd. XII S. 445 f. und Berliner Sitzungsberichte 1913 S. 956 f. und 1918 S. 1030 f.) worauf nun doch auch der Leser der OLZ hingewiesen sei, da er sonst den kühnen Vorstoss für die eigene Person schon leicht als Eintreten für eine Sache auffassen könnte.

Zum Gegenstande wendet C. Marstrander ein: 1. „Gegen ein neun-monatiges Jahr bei den Kelten sprechen gewichtige Gründe". Er führt aber keine an (so wenig wie er später mich über den „Schaden" meiner ohnedies mit ? gegebenen Etymologie von 'Erainn aufklärt).

[1] Am nächsten scheint noch das norwegische Märchen „Die Tochter des Mannes und die Tochter der Frau" (R. Asbjörnsen und J. Moe, Norwegische Volksmärchen. Hrsgg. von H. Bang u. L. Tieck, Berlin O. J. S. 76 ff.) zu stehen, wenngleich es sehr verderbt ist.

Sollte der Kalender von Coligny darunter sein, so wäre mir dies allerdings eine Beruhigung. Im übrigen kann ich mit „gewichtigen Gründen", die man mir vorenthält, nicht abrechnen, und der Umstand, dass der Keltologe Marstrander sie hegt, schmettert mich noch nicht nieder. 2. Er meint, die neun Jahre, das ist 9 × 9 Monate der behinderten Schwangerschaft müssen nicht 81, es können auch 108 Monate sein. Damit vergleiche man OLZ 1910 Sp. 132/3 meines beanstandeten Aufsatzes: „Wenn die irischen Druiden den Leib der Mutter ‚neun Jahre, das ist neun mal neun Monate' in ihrer Gewalt haben, so haben wir uns vorzustellen, dass diese neun Jahre nicht hintereinander abliefen (erst jetzt von mir gesperrt!)". Marstranders scharfsinniger Einwand ist also einer meiner eigenen Ausgangspunkte. Er hat ihn ebenso von mir entlehnt, wie seine überraschende Kenntnis der „Umrisse der Mythe". (Vgl. Marstrander Sp. 136 Zeile 35—44 mit Pokorny OLZ 1918 Sp. 131 Zeile 26—32).

Wer aber den Mythos vor Augen hat, dem stellt sich von der Sache aus auch die Ueberlieferung in anderem Lichte dar. Das gilt besonders für die Auswahl zwischen den Lesarten (Marstrander träfe sie anders — der Streit darum berührt aber nicht mehr den Kern der Frage[1]) und den Sinn der Namen. Noine, wörtlich „den zu Neun Gehörigen", deutete ich als „Sohn der Neunten" eben vom Mythos her, und auch Marstranders Deutung „bestehend aus Neun" führt nicht auf wesentlich anderes, da die Mütter sich in dem Kinde fortsetzen müssen. Weiteres Licht fällt nun auf das Verhältnis dieses Kindes zu seinen Müttern noch aus sonstigen Geschichten von der behinderten (umständlichen) Geburt. An Stelle der Druiden steht in den Psyche-Märchen die böse Schwiegermutter Aphrodite, und bei der Geburt des Herakles entspräche ihr Hera. Als Alkmene den Herakles gebären sollte, hinderten die Moiren und Eileithyia mit gefalteten Händen (vgl. plin. nat. hist. XXVIII 6, 17 *digitis pectinatim inter se implexis*) die Geburt. Galinthias meldet ihnen, Alkmene habe einen Knaben geboren, und sie öffnen verwundert die Hände, wodurch erst die Geburt möglich wird (Anton. Liber. 29. Ovid. Metamorph. IX 306 ff.; vgl. R. Köhler bei L. Gonzenbach, Sicilianische Märchen Nr. 12 S. 73). Vor Herakles strebt aber Eurysteus zur Geburt, Alkmene ist doppelt schwanger. Plutarchos, de Iside et Osiride 12, belegt uns daneben behinderte Geburt bei mehrfacher Schwängerung: Rhea hat heimlich mit Kronos Verkehr gepflogen und Helios verflucht sie, dass sie weder im Monate noch im Jahre gebären könne. Ihr Liebhaber Hermes aber gewinnt dem Monde (Selene) im Brettspiele von jedem ihrer Lichter den 70. Teil ab und vereint diese Zeitstücke zu den fünf Epagomenen ausserhalb der 360 Tage des Jahres. Am ersten dieser fünf Tage gebärt Rhea den Osiris, und zugleich ertönt eine Stimme, die ihn als Herrn des Alls begrüsst (*και φωνην αντωι τεχθεντι, συνεκπεσειν, ὡς ὁ παντων κυριος εις φως προειοιν*, vgl. das Wortspiel mit *nóibrethach*, das neunmalige Lachen des Neugeborenen bei W. Schultz, Dok. d. Gnosis S. 20 usw.), am zweiten gebärt sie den (älteren) Horus, am dritten den Typhon, am vierten Isis, am fünften Nephthys. Es stammen Osiris und Horus von Helios, Isis von Hermes, Typhon und Nephthys von Kronos. Isis und Osiris haben einander schon im Mutterleibe vor ihrer Geburt beigewohnt, und so soll sogar nach abweichender Auffassung (der ältere) Horus entstanden sein. Aber auch Typhon und Nephthys „heiraten" einander wohl schon an derselben Stelle, und wenn Plutarchos sie doch wieder beide zu den *αποφραδες* rechnet, so ist ersichtlich, dass man sich über die Zuordnung der Gestalten im einzelnen zwar nicht mehr klar war, wohl aber noch wusste, dass alles auf eine Dreizahl der Götter oder Götterpaare entsprechend der ursprünglichen Dreizahl der Monatsepagomenen (*αποφραδες*), hinaus laufen sollte. Echt ägyptisch sieht das nicht aus, zumal auch nach hellenischem Mythos Uranos im Schosse der Gaia sechs Titanen und sieben Titaninnen zurück hält, was den drei weiblichen (Hestia, Hera, Demeter) und drei männlichen (Hades, Poseidon, Zeus) Kindern des Kronos von Rhea entspricht. Belegt die Fassung des Plutarchos die Zugehörigkeit der behinderten Geburt zur Berechnung der Epagomenen und das eigentlich chronologische Wesen solcher Ueberlieferung, so eröffnen uns die zugehörigen hellenischen Fassungen das Verständnis für die Bedeutung einer mehrfachen Schwängerung im Mythos. Im Keltischen ist es eine neunfache oder zehnfache, je nachdem man den zu den „Neun Gehörigen" als einen von ihnen oder als noch hinzu Kommenden auffasst, d. h. als „Neuen" oder aber, iranisch gedacht, als „winawama". Es ist also sachlich, d. h. im Sinne des Mythos, durchaus gerechtfertigt, an unmittelbar aufeinander folgende, aus mehrfacher Schwängerung erwachsende Geburten (die im Mutterleibe wieder auseinander hervorgegangen und Gegenstand schwieriger Verwandtschaftsverhältnisse sein können) zu denken; ich habe aber eben schon selbst auch mit der anderen Möglichkeit gerechnet, dass dem neun-monatigen „Jahre" auch noch Zuschlag-(Epagomenen)fristen folgen konnten. Eine Gliederung des Sonnenjahres in 9 + 3 Monde im Sinne von Götterweg und Väterweg liegt ja so nahe; auch der mit de, Dezember schliessenden Zahlenreihe der römischen Monatsnamen mag man sich erinnern.

Dass diese Erwägungen C. Marstrander „überzeugen" könnten, erwarte ich mir nicht, und ich halte sie auch bloss für geeignet, zu zeigen, was alles bei der von mir aufgeworfenen Frage etwa noch zu erwägen wäre. Möchte es mir gelungen sein, auf diesem Wege die Auseinandersetzung mit C. Marstrander für den Leser des Sprechsaales erträglicher und ertragreicher zu gestalten. Julius Pokorny.

[1] LL bietet *Noinne* und *Noine*; dass ich die letztere (überlieferte!) Form stillschweigend durchführte, beruht auf paläographischer Erwägung, — aber nicht auf „bequemen Deutungsabsichten" — auch M. zweifelt ja nicht, dass eine Ableitung von „neun" vorliegt.

Wenn es C. Marstrander „ganz unverständlich" ist, wie man aus idg. **newṃ* ir. *nóine* erhalten könnte, so teile ich ihm mit, dass ein uririsches **nowen*, um die *io*-Ableitung vermehrt, **nowenios* und schliesslich air. *nóine* ergeben muss.

Marstranders Erklärung von *noindiu* ist lautlich und morphologisch verfehlt; der Mann kann nur *Nóine* oder *Nóinne* (< *Noinde*) heissen.

Altertums-Berichte.

Palästina.

Wundervolle Mosaikböden wurden auf dem Berge Nebo und zu Bittir nahe bei Jerusalem sowie bei Berseba beim Auswerfen von Schützengräben entdeckt. W.

Afrika.

Der italienische Kolonialminister hat eine Million Lire für Ausgrabungen in der Kyrene bewilligt. Es ist beabsichtigt, zunächst den sogenannten Göttergarten von Kyrene planmässig freizulegen. W.

Bei Messina in Nordtransvaal wurden in einer verlassenen Kupfermine rote Glasperlen gefunden. Nach Flinders Petrie handelt es sich um Erzeugnisse des 5. oder 6. christlichen Jahrhunderts, die aus dem oströmischen Reich importiert worden sind. W.

Italien.

In Ostia wurde der Marktplatz weiter ausgeräumt und dabei ein magisches Amulett aus Bronze in Diskus-

form gefunden, das auf der einen Seite das Bildnis des Königs Salomo als mächtigen Zauberer, auf der anderen Seite die dreiköpfige Hekate mit magischen Symbolen zeigt.

Zu Acqua Traversa fanden sich die Marmorstatuen eines orientalischen Gottes, eines ruhenden Herakles und eines Dionysos. Wahrscheinlich liegt ein kleines Heiligtum des letzteren vor.

Zu San Eusebio zog man einen Bonus eventus mit Füllhorn, eine männliche Statue mit langgelocktem Haar und eine Mithrasstatue aus der Erde.

Professor Spinazzola, der Leiter der süditalienischen Ausgrabungen, beabsichtigt, demnächst mit der Ausgrabung von Herculaneum zu beginnen. Da Herculaneum acht Meter tiefer als Pompeji verschüttet liegt, hofft man dort Häuser mit der gesamten Innenausstattung in unversehrter Gestalt zu entdecken. W.

Aus gelehrten Gesellschaften.

In der Sitzung der Preussischen Akademie der Wissenschaften vom 3. April sprach Erman über die „Mahnworte eines ägyptischen Propheten".

In der Sitzung vom 30. April sprach Schuchhardt über skythische und germanische Tierornamentik.

F. W. K. Müller legte eine Arbeit von Le Coq vor, die unter dem Titel „Türkische Manichaica aus Cholscho" eine Anzahl neuer türkischer Texte manichäisch-religiösen Inhalts bringt. Der Inhalt der Arbeit setzt sich zusammen aus einer Mithrasgeschichte, einem Fragment einer kosmogonischen Erzählung und aus zwei Arten von Hymnen.

In der Sitzung vom 8. Mai legte Erman einen Aufsatz von H. Schäfer „Ueber die Anfänge der Reformation Amenophis' IV." vor. Ein neuerdings aufgetauchtes Relief des Königs zeigt ihn bei der Feier des sogenannten Jubiläums. Da der König auf ihm, wie deutliche Spuren zeigen, ursprünglich noch seinen Namen Amenophis getragen hat, so muss er dieses Jubiläum vor der zwischen Jahr 5 und 6 erfolgten Namensänderung gefeiert haben. Auf ebendieses Jubiläum geht auch eine Inschrift der Steinbrüche von Silsilis, die der Errichtung eines grossen Obelisken gedenkt. Mit diesem Feste treten wesentliche Aenderungen im Namen des neuen Gottes und in seinem Bilde ein, die auf den entscheidenden Schritt zur Reformation deuten. W.

In der Aprilsitzung der Gesellschaft für Erdkunde sprach Herzfeld über geographische und archäologische Forschungsergebnisse in Kurdistan. W.

In der Maisitzung der Vorderasiatischen Gesellschaft hielt Grapow einen Vortrag über die Vergleiche in der ägyptischen Sprache. W.

Wiegand sprach am 14., 21. und 28. Mai über Forschungen und Entdeckungen im Sinaigebiet, Syrien und Palästina während des Weltkrieges. W.

In der Religionsgeschichtlichen Gesellschaft Berlin sprach am 21. Januar Gressmann über Die Taubengöttin im Vorderen Orient. W.

In der Sitzung der Académie des Inscriptions et Belles-Lettres vom 27. September 1918 sprach Scheil über den Turm von Babylon nach den Ergebnissen der Ausgrabungen im Vergleich mit den Beschreibungen bei Strabo und auf der Tafel von 229 v. Chr.

In der Sitzung vom 8. November besprach S. Reinach ein Geschmeide, das mit mehreren in Gold gefassten Edelsteinen besetzt ist und 1899 zu Jerusalem in einem Grabe gefunden wurde. W.

In der Mai-Sitzung der Kunstgeschichtlichen Gesellschaft, Berlin, zeigte Sarre eine Reihe von Aufnahmen, die während des Krieges von deutschen Militärfliegern über antiken Ruinenstätten in Mesopotamien hergestellt worden sind. Derartige Fliegeraufnahmen sind von grossem wissenschaftlichem Werte, da sie die topographische Aufnahme der Denkmäler in umfassender Weise zu ergänzen und zu ersetzen imstande sind. W.

Die Society of Biblical Archaeology ist am 8. Oktober 1918 mit der Royal Asiatic Society verschmolzen worden. Die Proceedings der SBA sind mit Beginn des Jahres 1919 im Journal der RAS aufgegangen. W.

In der Vorderasiatischen Gesellschaft, Berlin, sprach am 4. Juni Dr. Kurt Sack über die Musikinstrumente des alten Aegypten. W.

Mitteilungen.

Eine norwegische Gesellschaft rüstet eine Expedition nach Palästina aus, um die durch einen norwegischen Ingenieur ausgearbeiteten Pläne der Bewässerung und Elektrifizierung Palästinas zur Ausführung zu bringen. Geplant sind die Anlage von Talsperren an den vielen Nebenflüssen des Jordan und die Errichtung einer Kraftstation am Toten Meer, mit deren Hilfe man eine bedeutende Industrie schaffen zu können glaubt. W.

[Möge dabei nicht vergessen werden, auf die Interessen der Wissenschaft Rücksicht zu nehmen. Ein Archäologe, der sowohl die prähistorische wie die orientalische Archäologie beherrscht, sollte mit der Wahrnehmung dieser Interessen betraut werden. D. R.]

Eine Gruppe englischer und amerikanischer Archaeologen ist am Werke, um für die bald wieder aufzunehmenden Ausgrabungen in Palästina alle Vorbereitungen zu treffen. Die zutage geförderten Altertümer sollen im Lande selbst verbleiben. W.

Zur Erhaltung und Entwicklung von Jerusalem hat der Gouverneur der Stadt einen umfassenden Plan ausarbeiten lassen. Dieser teilt die Stadt in vier Zonen. Die erste Zone schliesst die Stadtteile innerhalb der Stadtmauern in sich. Innerhalb dieser Zone ist jeder Neubau verboten. Die zweite Zone umschliesst den Bau Gottfrieds von Bouillon, den Gethsemane-Garten, die Gräber des Kidron-Tals, den Berg Zion. Auch in dieser Zone wird nicht mehr gebaut werden; die Baulichkeiten, welche die alten Wälle berühren, werden niedergelegt. Die dritte Zone umfasst u. a. den Oelberg, den Berg des Aergernisses. Um innerhalb dieser Zone bauen zu können, muss man eine besondere Ermächtigung haben, die unter bestimmten Voraussetzungen erteilt wird. Die vierte Zone ist das Gebiet von Neu-Jerusalem. Für die Neustadt ist ein Plan entworfen mit dem ganzen Strassennetz, den öffentlichen Gärten usw. Diese Zone erstreckt sich gegen Norden bis zu den Richter-Gräbern, gegen Westen bis an die St. Johannstrasse und den westlichen Rand des Heiligenkreuztales. W.

In Tripolis soll ein Antikenmuseum eröffnet werden, das die Ergebnisse der Ausgrabungen in Sabratha, Leptis Magna und der Stadt Tripolis enthalten wird. Direktor des Museums wird der Leiter der tripolitanischen Ausgrabungen, Professor Aurigemma. W.

Flinders Petrie, der hervorragende englische Ausgräber, hat soeben ein umfangreiches Werk Eastern Exploration Past und Future veröffentlicht, das über die archäologischen Pläne der Engländer für Palästina, Syrien und Mesopotamien eingehende Mitteilungen macht. Nach dem Berichte, den M. Maass darüber in der „Kunstchronik" publiziert hat, erliess Sir Stanley Maude, der Statthalter von Mesopotamien, für das von ihm verwaltete Gebiet ein Antikengesetz, das für den gesamten Orient, soweit er unter englischer Oberherrschaft verbleibt, Geltung erhalten soll. Seine Hauptbestimmungen lauten: 1. Die Rechte der ottomanischen Regierung auf alle Altertümer und

archäologischen Ausgrabungen sind auf die neue Administration übergegangen. 2. Altertum heisst alles, was in die Zeit vor 1500 n. Chr. fällt. 3. Die Entdeckung von Altertümern muss unter Androhung schwerer Strafen innerhalb von 30 Tagen angezeigt werden. 4. Wer gefundene Dinge sich aneignet, wird mit dem zehnfachen Werte des Gegenstandes bestraft. 5. Jede nachlässige oder böswillige Beschädigung an solchen Gegenständen fällt unter schwere Strafe. 6. Ohne Lizenz darf kein Handel mit Altertümern getrieben werden. 7. Fälschung oder Verkauf von Fälschungen hat schwere Strafe und Konfiskation im Gefolge. 8. Bei der Anmeldung von Funden oder Entdeckungen erhält der Eigentümer vollen Wertersatz oder Belohnung, falls die Administration darauf eingeht; andernfalls ein Zertifikat, dass er verkaufen darf. 9. Die Administration steht direkt unter den höchstens politischen Beamten der betreffenden Länder. W.

Personalien.

Der Herausgeber dieses Blattes, bisher a. o. Prof. für Assyriologie und semitische Sprachen in Königsberg i. Pr., ist dort zum ordentlichen Honorarprofessor,

Sten Konow, Professor am Hamburger Kolonialinstitut, zum ausserord. Prof. der indischen Sprache und Geschichte an der Universität Christiania ernannt worden.

Arno Poebel, Privatdozent in Breslau, ist als Extraordinarius für semitische und ägyptische Philologie an die Universität Rostock berufen.

Die bisher von Delitzsch nebenamtlich bekleidete Stelle des Direktors der vorderasiatischen Abteilung bei den staatl. Museen in Berlin ist in eine hauptamtliche Stelle umgewandelt und Otto Weber übertragen worden.

Dr. Otto Rescher habilitierte sich in Breslau für orientalische Philologie.

Max Herz-Pascha, ehemaliger Konservator der arabischen Baudenkmäler in Aegypten und Direktor des arabischen Museums in Kairo, starb in Zürich im Alter von 63 Jahren.

Johannes Hunger, Oberlehrer am König-Albert-Gymnasium in Leipzig, dem wertvolle assyriologische Arbeiten zu verdanken sind, ist im Juni an einem Herzleiden gestorben.

Zeitschriftenschau.

* = Besprechung; der Besprecher steht in ( ).

Abh. preuss. Akad. d. Wiss. 1918:
No. 15. Erman: Reden, Rufe und Lieder auf Gräberbildern des Alten Reiches 62 S.

Anthropos. 1917/18:
XII/XIII, 1—2. A. Arnoux, La divination en Ruanda. — A. Drexel, Beiträge zur Grammatik des Bantu-Typus. — M. Safi, Mariage au Nord du Liban. — H. Kunicke, Indische Götter, erläutert durch nichtindische Mythen. — D. Kreichgauer, Die Klapptore am Rande der Erde in der altmexikanischen Mythologie und einige Beziehungen zur Alten Welt. — M. Pancritius, Das Problem des Totemismus. (Eine Diskussion über die Natur des Totemismus und die Methode seiner Erforschung). — *Festschrift, Ed. Hahn zum 60. Geburtstag dargebracht (W. Koppers). — *P. Karge, Rephaim (O. Menghen). — *W. Heinitz, Phonographische Sprachaufnahmen aus dem ägyptischen Sudan (A. Drexel).

Archiv für Geschichte der Philosophie. 1918:
N. F. XXIV, 4. R. Eisler: Zu Demokrits Wanderjahren (Hält gegen Diels daran fest, dass D. verschiedene jetzt verschollene Schriften verfasst hätte wie *Χαλδαικὸς λόγος, Φρύγικος λόγος, Περὶ τῶν ἐν Βαβυλῶνι ἱερῶν γραμμάτων* (Keilschrift)[1], *Περὶ τῶν ἐν Μερόῃ ἱερων γραμμάτων* (Das meroitische Alphabet sei eine „Erfindung ägyptischer Juden", die ihr Alphabet „in ein hieroglyphisches, ebenso einfaches, aber auch ägyptisierten Nubien u. Aegyptern phonetisch ohne weiteres lesbares und für deren Sprachen gleich brauchbares umzusetzen" sich veranlasst gesehen hätten).

Archiv für Religionswissenschaft 1918:
XIX, 1. Berichte: F. Boll, Oknos. — O. Weinreich, Religiöse Stimmen der Völker. — Mitteilungen usw. K. Preisendanz, Ein Pseudo-Moses.
2/3. A. Wiedemann, Beiträge zur ägyptischen Religion. I. (Weibliche Uschebti). — J. Scheftelowitz, Der Seelen- und Unsterblichkeitsglaube im Alten Testament. — J. Geffcken, Der Bilderstreit des heidnischen Altertums (Vortrag). — W. Weber, Das Kronosfest in Durostorum (nach den Acta Dasii Syrisch-phönikischen Ursprungs). — F. Boll, Kronos-Helios (Ihre Identität nach alten babylonischen und syrischen Vorstellungen). — F. Schwally, Bericht über semitische Religion im allgemeinen, israelitische und jüdische Religion für 1911—1916. — O. Holtzmann, Literatur des Judentums. — H. Günter, Hagiographisches (seit 1913). — R. Pagenstecher, Ein koptischer Reliquienüberzug mit Madonnendarstellung. — O. Kern, Zum Sakrament der eleusinischen Mysterien. — H. Haas, Das Leipziger Forschungsinstitut für vergleichende Religionsgeschichte.

Berliner Philologische Wochenschrift. 1918:
44. *E. Kagarow, Vergangenheit und Gegenwart der Aegyptologie (E. Wüst).
49. *Bernhard Schweitzer, Untersuchungen zur Chronologie der geometrischen Stile in Griechenland I. (O. Rubensohn). — Arthur Mentz, Die Namen der griechischen Buchstaben und die Geschichte des griechischen Alphabets (Gegen Eduard Hermann in den Nachr. d. K. G. d. W. Göttingen 1917 S. 476 ff.).
50. *E. Schramm, Die antiken Geschütze der Saalburg (Anthes).
51. *Philonis Alexandrini opera VI ed. L. Cohn et S. Reiter (O. Stählin).
52. *W. Schubart, Einführung in d. Papyruskunde (K. F. W. Schmidt). — *P. Thomsen, Ber. ü. Landes- u. Ortskunde d. alten Palästina f. 1914—1917 (A. Gustavs).

Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederl.-Indie. 1917:
LXXIII, 2. C. S. Hurgronje, Een belangrijk document betreffende den Heiligen Oorlog van den Islam (1914) en eene officiëele correctie.

Deutsche Literaturzeitung. 1918:
48. *J. Theis, D. Weissagung des Abdias (O. Eisfeldt).
49. *A. v. Overbeck, Die Kapitulationen des osmanischen Reiches (K. Strupp).
50. *J. Schäfers, E. altsyrische antimarkonische Erklärung v. Parabeln d. Herrn usw. (S. Weber).

Euphorion. 1918:
XXII, 1. A. Wohlwill, Deutschland, der Islam und die Türkei.
1919: 2. Adolf Wohlwill, Deutschland, der Islam und die Türkei (Schluss).

Expositor. 1918:
October. H. H. B. Ayles, Psalm CX.
November. A. van Hoonacker, Is the narrative of the fall a myth?

For Kirke og Kultur. 1918:
Juli. *E. Stave, Israels Historia; E. Clausen, Folket under loven (R. Gjessing).

Franziskanische Studien. 1918:
5. J. 3. H. Leonhard Lemmens, Der „Peregrinus tripartitus" des Franziskaners Johannes Schauenburg (vgl. R. Röhricht, Ueber das itinerarium des Johannes Schauenburgh in Zeitschrift d. Deutsch. Paläst. Ver. XX 1897)

Geografisk Tidskrift. 1918:
7. O. Olufsen, Hvad producerer Persien?

[1] Ein Hinweis auf die griechischen Transkriptionen sumerischer Wörter wird vermisst. D. Red.

Geographische Zeitschrift. 1918:
XXIV, 11/12. A. Dix, D. Geschichte Konstantinopels in verkehrsgeographischer Betrachtung.

Glotta. 1918:
IX. 4. Literaturbericht 1915. Griechisch v P. Kretschmer; Italische Sprachen u. lat. Grammatik v. F. Hartmann u. W. Kroll.
1919: X 1/2. A. Maidhof, Rückwanderer aus den islamitischen Sprachen im Neugriechischen (smyrnäischer Dialekt). — P. Kretschmer, Mythische Namen.

Göttingische gelehrte Anzeigen. 1918:
Juli/Aug. *C. F. G. Heinrici, Die Hermesmystik und das Neue Testament (R. Reitzenstein).
Sept.-Okt. *A. Walde, Ueber älteste sprachliche Beziehungen Kelten und Italikern (E. Hermann). — *G. Möller, Zwei ägyptische Eheverträge aus vorsaïtischer Zeit (K. Sethe).

Historische Vierteljahrschrift. 1918:
3. W. Soltau, Zur Verfassung der vorindogermanischen Bewohner Europas. — W. Cohn, Heinrich von Malta (um 1200).

Internationale Monatsschrift 1918:
J. 13, H. 1. Friedrich Preisigke, Barlose Zahlungen im römischen Aegypten.

Jahrbuch des K. Deutsch. Arch. Inst. 1918:
Bd, XXXII 3. u. 4. H. Ulrich Wilken, Die griechischen Denkmäler vom Dromos des Serapeums von Memphis. — Behrendt Pick, Die thronende Göttin des Berliner Museums und die Persephone von Lokroi. — Heinrich Sethe, Die Süd-Metopen des Parthenon. — Fr. Winter, Die Komposition der Ganymedgruppe des Leochares.
Bd. XXXIII. 1, u. 2. H. A. Schulten, Ein römisches Lager aus dem sertorianischen Kriege. — Gawril Kazarow, Zur Archäologie Thrakiens (ein Reisebericht).

Jude. 1918:
III, 1. R. Seligmann, Zur Frage des Profetismus (Bücherbesprechung).
3. Müller, Soziale Motive und Ausblicke unserer Palästinakolonisation.
4. F. Sternberg, Die Bedeutung der Araberfrage für den Zionismus.
5. E. M. Lipschütz, Vom lebendigen Hebräisch. Ein sprachgeschichtlicher Versuch. I.

Klio. 1918:
15. B. H. 3/4. C. F. Lehmann-Haupt, Semiramis und Sammuramat. — Karl Julius Beloch, Der römische Kalender von 218—168. — Albrecht Wirth, Kappadokische Zahlwörter. — Theodor Wiegand, Denkmalschutz in Syrien (der durch Fliegeraufnahme die Aufnahmen vom Boden aus ergänzt und daraufhin vorgeschlagen hat, im grossen Stil die Fliegeraufnahmen in den Dienst der Archäologie zu stellen). — C. F. Lehmann-Haupt, Zur Beurteilung Amenophis IV. Priapos-Troja-Sigeion; aus und um Konstantinopel; zu Sargon's II. Feldzug gegen Urartu 714 v. Chr.; zur Metrologie.

Korrespondenzbl. d. D. G. f. Anthr., Ethn. 1918:
9—12. Bericht über Gründung u. Tätigkeit (1916—1918) der Sektion Orient der Münchener Ges. f. Anthr., Ethn. u. Urgesch. — H. Krauss, Volksmedizinische Beobachtungen bei den Küstennegern Deutsch-Ostafrikas.

Literarisches Zentralblatt. 1918:
48. *N. Messel, Die Einheitlichkeit der jüdischen Eschatologie (J. Herrmann).
49. *A. Allgeier, Der König u. d. Königin d. 44 (45). Ps. (v. D.).
51/52. *S. Landersdorfer, Die sumerischen Parallelen zur bibl. Geschichte (E. Ebeling). — *Altorientalische Texte und Untersuchungen. Herausgg. von B. Meissner, I 1—3 (J. Herrmann).

Missionary Review of the World 1918:
May. J. du Plessis, Trekking the African Continent.
June. S. B. Rohold, The Jews in the present crisis.

Mitteilgn. d. Geogr. Ges. in Hamburg. 1918:
XXX 1. Schott, Geographie des Persischen Golfes und seiner Randgebiete. — Vortragsberichte: Philippson, Kleinasien (Reiseergebnisse 1910/12). — Steindorff, Aegypten und England. — Meinardus, Natur und Kunst Aegyptens unter dem Einflusse des Klimas. — Frech, Bagdadbahn und Mesopotamien. — Schott, Der Persische Golf, seine Naturverhältnisse und seine Bedeutung für die Mittelmächte.

Mitteilungen aus d. histor. Literat. 1918:
N. F. 6. B. 2. H. *Peter Thomsen, Palästina und seine Kultur in fünf Jahrtausenden (B. Meissner).

Monatsschr. f. Gesch. u. Wiss. d. Judent. 1918:
4/6. J. Elbogen, Neuorientierung unserer Wissenschaft. — M. Brann, Ein neuer Grabsteinfund in Breslau (hebräisch, 1316). — N. Porges, Zur Lebensgeschichte Uriel da Costas. — M. Steckelmacher, H. Graetz als Darsteller der Systeme der jüdischen Religionsphilosophen. — *B. Wachstein, Die Inschriften des alten Judenfriedhofs in Wien; J. Taglicht, Nachlässe der Wiener Juden im 17. u. 18. Jahrhundert (M. Freudenthal).

Monde Oriental. 1918:
Vol. XII. Fasc. 2. O. Rescher, Et-Ta'âlibî: Mab ĝâba 'anhu 'l-mutrib übersetzt II. — K. B. Wiklund, Lapskt *-mg-*, *-mk-*. — K. V. Zetterstéen, En ny svensk öfversättning of Tusen och en natt. — *Journal of the Manchester Egyptian and Oriental society 1915—1916; *Journal of the society of Oriental research (Chicago) Vol. I, 1917; *Turan (-Zeitschrift für osteuropäische, vorder- und innerasiatische Studien (und) Anzeiger der Ung. Orientalischen Kulturzentrale (Turanische Gesellschaft) 1918 1—2; *Gotthold Weil, Grammatik der Osmanisch-türkischen Sprache; *P. M. Sykes, A history of Persia; *Arthur Christensen, Le dialecte de Sämnän; *Johs. Pedersen, Der Eid bei den Semiten; *P. Jensen, Texte zur assyrisch-babylonischen Religion I. kultische Texte (K. V. Zetterstéen). — *Erik Stave, Israels historia till studerandes och bibelläsares tjänst (J. Kolmodin). — *Revue du monde Musalman XXX; *Nicolas P. Aghnides, Mohammedan theories of finance (K. V. Zetterstéen). — *K. V. Zetterstéen, Koranen översatt från arabisken (Eduard A. Perséus). — *Kratschkofski Abū-l-faraĝ Muhammed bin Ahmed el-Wa'wā' al-Ġassanī ad-Dimašquī; *Hans Bauer, Islamische Ethik; *Carl Meinhof, Afrikanische Märchen; *Otto Dempwolff, Die Sandawe (K. V. Zetterstéen).

Nachricht. v. d. Ges. d. W. zu Göttingen. 1918:
3. K. Sethe, Ein ägyptischer Vertrag über den Abschluss, einer Ehe auf Zeit in demotischer Schrift. — E. Littmann. Ge'ez-Studien.

Naturwissenschaften. 1918;
51. *Sv. Hedin, Jerusalem (E. Littmann).

Neue Jahrbücher f. d. klass. Altertum. 1918:
XLI, XLII, 10. A. Debrunner, Die Besiedlung d. alt. Griechenland im Lichte d. Sprachwissenschaft.
1919: 1/2. U. Kahrstedt, Die Nationalität der Erbauer von Mykene und Tiryns. (Uebergang von der kretischen zur mykenischen Kultur).

Neue Orient. 1918:
B. 4. H. 5/6. O. G. Wesendonk, Der Mithrakult.
7/8. *Mehemed Salaheddin, Türkische Gespräche (A. K.) — *Hans Schacht, Indische Erzählungen (H. v. G.).

Neue kirchliche Zeitschrift. 1918:
Beilage V. Altes Testament: *Ed. König, Kanon und Apokryphen; *H. Gunkel, Das Märchen im AT; *M. Freier, Luthers Busspsalmen und Psalter; *W. Caspari, Ein Vermächtnis Davids in Versen; *G. Richter, Der salomonische Königspalast; *Bertholet, Amos 1, 2; *H. Schmidt, Der Prophet Amos; *R. Kittel, Geschichte des Volkes Israel 2. Bd.; *A. Jirku, Die Hauptprobleme der Anfangsgeschichte Israels; *U. Molsen, David als religiöser und sittlicher Charakter; *O. Fischer, Der Ursprung des Judentums im Lichte alttestamentlicher Zahlen-

symbolik; *M. Thilo, Die Chronologie des AT; *R. Kittel, Kriege in biblischen Landen; *P. Volz, Der Prophet Jeremia; *L. Dürr, Ezechiels Vision von der Erscheinung Gottes im Lichte der vorderasiatischen Altertumskunde; *J. Döller, Die Reinheits- und Speisegesetze des AT in religionsgeschichtlicher Beleuchtung; *A. Frhr. v. Ow, Joseph von Aegypten und Aseneth; *P. Karge, Rephaim, die vorgeschichtliche Kultur Palästinas und Phöniziens; *H. Bauer, Zur Entzifferung der neuentdeckten Sinaischrift und zur Entstehung des semitischen Alphabets; *H. Bauer und P. Leander, Historische Grammatik der hebräischen Sprache des AT I Erste Lieferung (Sellin).

Oesterr. Monatsschrift für den Orient. 1918
7/9. A. Musil, Damaskus. — Das Vilajet Mossul.

Ostasiatische Zeitschrift. 1917:
VI, 1/2. E. A. Voretzsch, Ueb. altbuddhistische Kunst in Siam. — O. Burchard, Die China-Sammlung Dr. Al. von Frey, Berlin. — B. Schindler, Die äussere Gestaltung d. chines. Schrift. — O. Franke, Einige Bemerkungen zu F. W. K. Müllers Τοχrï und Kuišan (Küšän). — Chavannes † (O. Franke). — W. Cohn, Die Kunst aller Zeiten u. Völker. — Besprechungen.

Petermanns Mitteilungen 1918:
Septbr./Oktbr. *H. Schuchardt, Baskisch-Iberisch oder Ligurisch (C. Mehlis).
Nov./Dez. K. Kretschmer, Ptolemaeus und Agathodaemon. — H. Marquardsen, Die Einteilung Afrikas.

Proc. of the Soc. of Bibl. Arch. 1918:
6/7. C. H. W. Johns, I. a religious foundation of Ašurbanipal. II. An overlooked fragment of the dynastic chronicle. — S. Langdon, I. Rîm-Sin a contemporary of Samsuiluna. II. An Assyrian Grammatical text. — E. J. Pilcher, An arabic amulet; — C. H. W. Johns, The babylonian measures of capacity.

Quarterly Review. 1918:
July. C. G. Montefiore, The Psalter: Its contents and date. — W. Miller, The Latin Kingdom of Jerusalem 1099—1291.

Revue Archéologique. 1918:
Mai-Juin. S. Reinach, La „Petite Samos" (im 8. Buch des Annaeus Lucanus). — M. Vernes, Utilisation religieuse des monuments mégalithiques par les anciens Hébreux. — *R. Weill, La fin du Moyen-Empire égyptien; *E. Cuq, Les nouveaux fragments du Code de Hammourabi; *St. Gsell, Histoire ancienne de l'Afrique du Nord (S. R.).

Revue de l'histoire des Religions. 1918:
2. P. Humbert, Les trois premiers chapitres d'Osée. — M. Vernes, Les étapes de la déification de Jésus dans les livres du NT. — P. Alfaric, Les ecritures manichéennes II. — *E. Pottier, Les antiquités assyriennes (R. Dussaud). — *P. Marty, Études sur l'Islam au Sénégal, I (R. Basset). — *D. Nielsen, Ueber die nordarabischen Götter (R. D.). — *T. W. Arnold, The preaching of Islam (R. Basset).
Mai-Juin. J. Ebersolt, Les anciens sanctuaires éthiopiens, — Gaudefroy-Demombines, Notes sur la Mekke et Medine. — P. Alfaric, Les écritures Manichéennes III (Écritures adoptées par les Manichéens). — *Porphyre, L'antre des nymphes, traduit du grec par J. Trabucco suivi d'un essai sur les grottes dans les cultes magico-religieux (R. Dussaud).
Juillet-Octobre. E. Naville, La composition et les sources de la Genèse. — P. Saintyves, La croix en Afrique et dans l'Amérique du sud (Vorkommen, Form und Bedeutung des Kreuzes). — Alfaric, Les écritures Manichéennes. Chap. 2me: Les écritures chrétiennes (Forts.). — A. Causse, Essai sur le conflit du christianisme primitif et de la civilisation. — *F. Cumont, Gaionas, De deipnokritès (R. D.).

Revue philosophique. 1918:
Juillet-Août. *R. A. Nicholson, The mystics of Islam; *J. Abelson, Jewish mysticism (P. Masson-Oursel).

Revue des Traditions Populaires. 1918:
5/6. R. Basset, Contes et légendes arabes. 813—822.

Teologisk Tidsskrift. 1918:
IX 2. S. Mowinckel, Sivsjöen = Birket-es-Timsah. — *S. Mowinckel, Ezra den skriftlaerde (J. Pedersen).
3. *J. Weiss, Das Urchristentum (F. Torm).

Theologische Quartalschrift. 1917/18:
79. J. 2. u. 3. H. Rupert Storr, Die Unechtheit der Mesa-Inschrift. — *Anton Jirku, Die älteste Geschichte Israels usw.; *M. J. bin Gorion, Der Born Judas; die ersten Menschen und Tiere; Abraham, Isaak und Jakob; Joseph und seine Brüder; *Johannes Theiss, Die Weissagung des Abdias; *Johannes Döller, Die Reinheits- und Speisegesetze des Alten Testaments (Rieszler).

Welt des Islams. 1918:
Bd. 6. H. 2. C. Brockelmann, Eine Kriegsurkunde aus Mekka. — Martin Hartmann, Die grosse Steppe Asiens und die Westoststrassen.

Zeitschrift f. Missionsk. u. Religionsw. 1918:
33. J. 7. Carl Clemen, Religionsgeschichtliche Parallelen.
8. Carl Clemen, Religionsgeschichtliche Parallelen (Forts.)
9. Carl Clemen, Religionsgeschichtliche Parallelen (Forts.)
10. Carl Clemen, Religionsgeschichtli Parallelen (Schluss.)

Neuigkeiten

des Verlages der

J. C. Hinrichs'schen Buchhandlung in Leipzig.

Frick, Heinrich: **Ghazālīs Selbstbiographie.** Ein Vergleich mit Augustins Konfessionen. (IV, 84 S.) gr. 8°. M. 8.50
(Veröffentlichungen des Forschungsinstituts für vergl. Religionsgeschichte an der Universität Leipzig. Hrsg. von Prof. Dr. Hans Haas, Nr. 3.)

Gregory, Caspar René †: **Zu Fuss in Bibellanden.** Aus dem Nachlasse des Verfassers. Mit einem Vorwort von H. Guthe. (44 S.) 8°. M. — 60
(Das Land der Bibel, Band II, Heft 6.)

Guthe, Hermann: **Gerasa.** Mit 8 Abbildungen im Text. (69 S.) 8°. M. 1.20
(Das Land der Bibel, Band III, Heft 1/2.)

Schmidt, Carl: **Gespräche Jesu mit seinen Jüngern nach der Auferstehung.** Ein katholisch-apostolisches Sendschreiben des 2. Jahrhunderts. Nach einem koptischen Papyrus des Institut de la Mission Archéol. Française au Caire, herausgegeben, übersetzt und untersucht. Nebst 3 Exkursen. Uebersetzung des äthiopischen Textes von Dr. Isaak Wajnberg. (VII, 814 S.) 8°. M. 54 —
(Texte und Untersuchungen zur Geschichte der Altchristlichen Literatur. 43. Band.)

Schmidt, Karl Ludwig: **Die Pfingsterzählung und das Pfingstereignis.** (IV, 36 S.) 8°. M. 3 —
(Arbeiten z. Religionsgesch. d. Urchristentums. 2. Stück.)

Schneider, Hermann: **Metaphysik als exakte Wissenschaft.** I. Gegebenheitslehre. Heft 1: Die Lehre von der Gegebenheit allgemein. (IV, 143 S.) 8°. M. 6 —

Kein Teuerungszuschlag des Verlages. — 10% des Sortiments.

Verlag u. Expedition: J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, Leipzig, Blumengasse 2. — Druck von Max Schmersow, Kirchhain N.-L.
Verantwortlicher Herausgeber: F. E. Peiser, Königsberg i. Pr., Goltz-Allee 11.